

MENSILE DI CONFESERCENTI DEL TRENTO INC  
**COMMERCIO & SERVIZI**  
**TURISMO &**



**La ristorazione  
traina la ripresa**





**DA SETTEMBRE  
LA CULTURA SI RINNOVA.  
ABBONATI.**



Grande Prosa  
Altre Tendenze Trento  
InDanza  
Operetta  
Eventi Speciali



Teatro Ragazzi  
Jazz'About



Grande Prosa  
Teatro Ragazzi



Teatro Ragazzi  
Jazz'About  
InDanza  
Transiti  
Volume!



Altre Tendenze Rovereto  
Musica Macchina  
Settearti  
Jazz'About



**INFO**  
Centro Servizi Culturali S. Chiara  
Trento, Via S.Croce 67  
[info@centrosantachiara.it](mailto:info@centrosantachiara.it)  
[www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it)



Numero Verde  
800-013952



**LA STAGIONE  
DI TEATRO  
2016 2017**

25|10|2016  
05|05|2017

Main Sponsor



Casse Rurali  
Trentine  
CAF ACLI  
Centro assistenza fiscale



TRENTINO TV  
Dolomiti  
crushsite.it



NBC  
Onde Rosse





## editoriale

Chiusa la diciassettesima edizione della Borsa Internazionale del Turismo Montano con ottimi numeri e importanti riflessioni sul futuro del turismo di montagna, restano sul tavolo progettualità che dovranno essere trasformate in azioni concrete: mobilità sostenibile ed efficiente, pianificazione territoriale e architettonica più in sintonia non solo con l'ambiente ma con le esigenze di chi vi abita e ne usufruisce, interconnessioni di rete.

Trovo i temi di Bitm sempre interessanti e stimolanti perché permettono analisi sul passato, riflessioni sul presente e gettano nuovi sguardi sul futuro. In sostanza è un laboratorio lungimirante che accoglie nel suo "bacino pensante" istituzioni, categorie economiche, ordini professionali. Lo sguardo è davvero a 360 gradi ed ognuno si analizza anche con doveri e impegni. E proprio su questo vorrei porre la mia riflessione.

Confesercenti del Trentino è un'associazione di categoria che tutela e fa crescere le piccole e medie imprese, dà loro voce e rappresentanza, sostenendole nella loro crescita. Ma è pure un'associazione che si sa guardare all'interno, che pone le categorie che rappresenta davanti ad uno specchio. Insomma cerca di stimolare anche autocritica.

Ritengo che le imprese trentine non abbiano ancora realmente abbracciato nuovi modelli di sviluppo. La spinta per uscire dalla crisi (che detto francamente ormai crisi non è più, ma è diventata cambiamento strutturale) c'è stata, ora è necessario "buttarsi". Come? Migliorando la propria gestione aziendale, ad esempio, valutando soluzioni alternative che possono anche essere di ristrutturazione, di ridimensionamento o di riconversione. O ancora adottando nuove strategie di marketing o sviluppo, allargandosi anche a nuovi mercati o inserendo nuovi prodotti-servizi.

*Ciò che il bruco chiama fine del mondo, il resto del mondo chiama farfalla* diceva Lao Tzi, antico filosofo e scrittore cinese. Quindi che l'ente pubblico debba aiutare questo processo mettendoci risorse economiche, lo sosteniamo e lo rivendichiamo. Alle aziende diciamo pure che devono maggiormente investire nelle proprie idee senza aspettare il costante aiuto del pubblico.



*Renato Villotti  
Presidente Confesercenti del Trentino*

## SOMMARIO

Diretrice  
**Gloria Bertagna**  
Diretrice Responsabile  
**Linda Pisani**  
Responsabile organizzativo  
**Daniela Pontalti**

Direzione, Redazione Amministrativa  
**38121 Trento - Via Maccani 211**  
Tel. 0461 434200

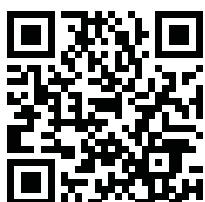
Fotocomposizione e stampa  
**Studio Bi Quattro srl**

Concessionaria esclusiva per la pubblicità  
**PubliMedia snc - Tel. 0461 238913**

<b>5</b>	<b>LA RIPRESA PARTE DALLA RISTORAZIONE</b>	<b>23</b>	<b>BOLKESTEIN: "IL GOVERNO RISPETTI L'INTESA DELLO SCORSO LUGLIO"</b>
<b>10</b>	<b>BITM LANCIA GLI OPERATORI TRENTINI NELLA CONTRATTAZIONE EUROPEA</b>	<b>24</b>	<b>ANVA: DIRETTIVA BOLKENSTEIN ISTRUZIONI PER L'USO</b>
<b>11</b>	<b>LE NUOVE SFIDE DEL TURISMO MONTANO GIOVANI, NATURA E TANTA AVVENTURA</b>	<b>27</b>	<b>NON LASCIATE AL CASO IL VOSTRO AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE</b>
<b>17</b>	<b>FIARC: A NOVEMBRE SI FA IL PUNTO CON L'ASSEMBLEA NAZIONALE</b>	<b>29</b>	<b>NOTIZIE IN BREVE</b>
<b>21</b>	<b>PLATEATICI E APERTURE NATALIZIE</b>	<b>30</b>	<b>VENDO&amp;COMPRO</b>



# Il cantiere continuo della formazione digitale per le imprese turistiche



## Come aderire

Iscriviti nell'apposita sezione del sito  
[www.academiadimpresa.it](http://www.academiadimpresa.it)

Per saperne di più contattaci a:  
[digitaltourism@academiadimpresa.it](mailto:digitaltourism@academiadimpresa.it)  
telefono: 0461 382-320 oppure -328



# La ripresa parte dalla ristorazione

I dati dell'Osservatorio Confesercenti. Mentre i negozi chiudono (-3,5%) aprono ristoranti e bar



**Massimiliano Peterlana,**  
Vicepresidente di Confesercenti del  
Trentino e presidente Fiepet

“Dobbiamo puntare sulla qualità e le eccellenze del nostro territorio. Servono però più formazione, meno fisco e burocrazia”

**I**a ripresa delle PMI italiane parte dalla ristorazione. Mentre i negozi tradizionali continuano a diminuire, la crescita di bar e ristoranti non accenna a fermarsi: dal 2012 ad oggi, il settore conta quasi 29mila attività in più (+8,3%), aumentate al ritmo di circa trenta nuove imprese ogni giorno. Una performance in decisa controtendenza rispetto a quella registrata dalle imprese del commercio in sede fissa, diminuite nello stesso periodo del 3,5%. Complessivamente, ad agosto 2016, le attività di ristorazione e servizio bar attive nel nostro Paese sono oltre 372mila e offrono lavoro a 1,3 milioni di persone, circa un decimo dell'occupazione privata in Italia. E nei prossimi due anni, se il settore manterrà l'attuale trend di crescita, potrebbe creare altri 100mila posti di lavoro. E' quanto emerge dalle rilevazioni dell'Osservatorio Confesercenti

sulla natimortalità delle imprese del turismo e del commercio. Le buone performance di bar e ristoranti, però, non devono far credere che le difficoltà siano finite. All'aumento del numero di imprese, infatti, è corrisposto anche un aumento del livello di competizione, e le difficoltà si fanno ancora sentire: quasi un'impresa su due nel settore della ristorazione chiude entro i primi tre anni di vita.

**IN TRENTO.** Il Trentino Alto Adige migliora le sue performance del 4,7% passando da 6185 imprese del 2012 al 6,474 del 2016 (+286). A trainare la crescita del settore, comunque, è il Mezzogiorno: nelle regioni meridionali e nelle isole contano oltre 11mila nuovi bar e ristoranti rispetto al 2012, con una crescita del 10,8%, decisamente superiore alla media italiana (+8,3%). Particolarmente notevole, nel sud, è l'incremento di bar e altri



pubblici esercizi: nel periodo sono aumentati di 4.392 unità, con una velocità (+9,4%) più che doppia rispetto a quella del totale del Paese (+4,5%). A livello regionale, il boom di bar e ristoranti è guidato dalla Sicilia (+13,8%), seguita da Campania (+12%), Lazio (+10,6%), Puglia (+9,6%) e Toscana (+9,4%). L'unica regione ad aver visto diminuire il numero di ristoranti e bar dal 2012 ad oggi è la Valle d'Aosta, dove si osserva una modesta flessione dello 0,3% del numero di imprese, pari a 4 attività in meno.

#### PUNTARE SU QUALITÀ ED ECCELLENZA

“Dobbiamo maggiormente investire nelle attività di ristorazione puntando all'eccellenza e alla qualità – dice Massimiliano Peterlana, presidente di Fiepet – Bar e ristoranti rappresentano non solo un importante biglietto da visita per il nostro territorio ma

sono parte fondamentale dell'alto pil che ogni anno ci portiamo a casa grazie al settore turistico. L'aumento della performance del settore della ristorazione seppur positivo è sicuramente migliorabile considerato che il sud ha fatto un 10,8% e la media italiana si attesta al +8,3%”. Per Peterlana quindi “siamo forse troppo indietro rispetto alle possibilità che abbiamo. Dobbiamo – dice ancora il presidente di Fiepet- accelerare per far diventare il settore della ristorazione un vero volano per la crescita economica ed occupazionale”. Sono infatti moltissimi i giovani che usciti dalla scuola alberghiera trovano subito lavoro nella ristorazione, dal bartender allo chef, come sono in aumento le donne che entrano in questo mercato di lavoro. “Il punto – rileva ancora Peterlana – è che ancora tasse e burocrazia restano particolarmente esose per ristoranti e bar

#### BOOM DI BAR E RISTORANTI

In generale, l'indagine di Confesercenti mette in evidenza che quello che sta cambiando è il tessuto imprenditoriale e quindi l'organizzazione commerciale dei centri urbani: se nel 1991 ristoranti e bar costituivano il 19% delle attività commerciali, nel 2016 la quota ha raggiunto il 37%: 20% ristoranti e 17% bar. A crescere sono stati soprattutto i ristoranti, quasi quadruplicati in 25 anni. Ad accelerare la progressiva ‘sostituzione’ delle imprese del commercio al dettaglio con i pubblici esercizi, negli anni recenti, ci ha pensato anche la crisi dei consumi. Dal 2012 ad oggi, infatti, il saldo di aperture e chiusure di impresa nel commercio al dettaglio in sede fisica è negativo per oltre 96mila unità. Grave è stata in particolare la riduzione di imprese di commercio al dettaglio moda, che nello stesso periodo calano di 9.518 unità (-7%).



#### Massimiliano Peterlana: “Trainiamo il turismo ma siamo considerati solo attività commerciali”

Dati alla mano in centro storico a Trento ci sono oltre 150 attività tra bar e ristoranti. In Trentino, nel 2015 nel settore ristorazione risultavano registrate 5.165 attività di cui 4580 attive. Oltre a questo tipologie (pubblici esercizi) al livello regionale risultano 2970 attività di ristorazione mobile e 59 tra mense e catering. Secondo la Banca d'Italia nel 2014 il gettito del fatturato dei pubblici esercizi è stato di circa 827 milioni, per la Provincia di Trento. Nella Provincia di Trento sono in totale 234.000 gli occupati di cui 36.611 (16%) nel settore dei pubblici esercizi. Insomma la ristorazione racchiude un patrimonio. “Sono attività che oltre a dare la possibilità ai trentini di bere e mangiare diventano biglietto da visita enogastronomico per le migliaia di turisti che ogni mese visitano il territorio – dice Massimiliano Peterlana, presidente di Fiepet – Ma su questo non c'è visione di promozione turistica. Tecnicamente le attività di ristorazione, e gli esercizi pubblici in generale, fanno parte del settore commercio. Quando si pianifica la promozione territoriale e si ragiona sul futuro turistico si compie un errore strategico escludendo chi del territorio propone a tavola vini e i prodotti tipici. Bar e ristoranti sono un elemento attrattivo ed economicamente rilevante non solo per il commercio ma anche e soprattutto per il turismo”.

# SPARMIX

Apri un conto deposito al **2%**  
e trasformalo in **investimenti pianificati**.

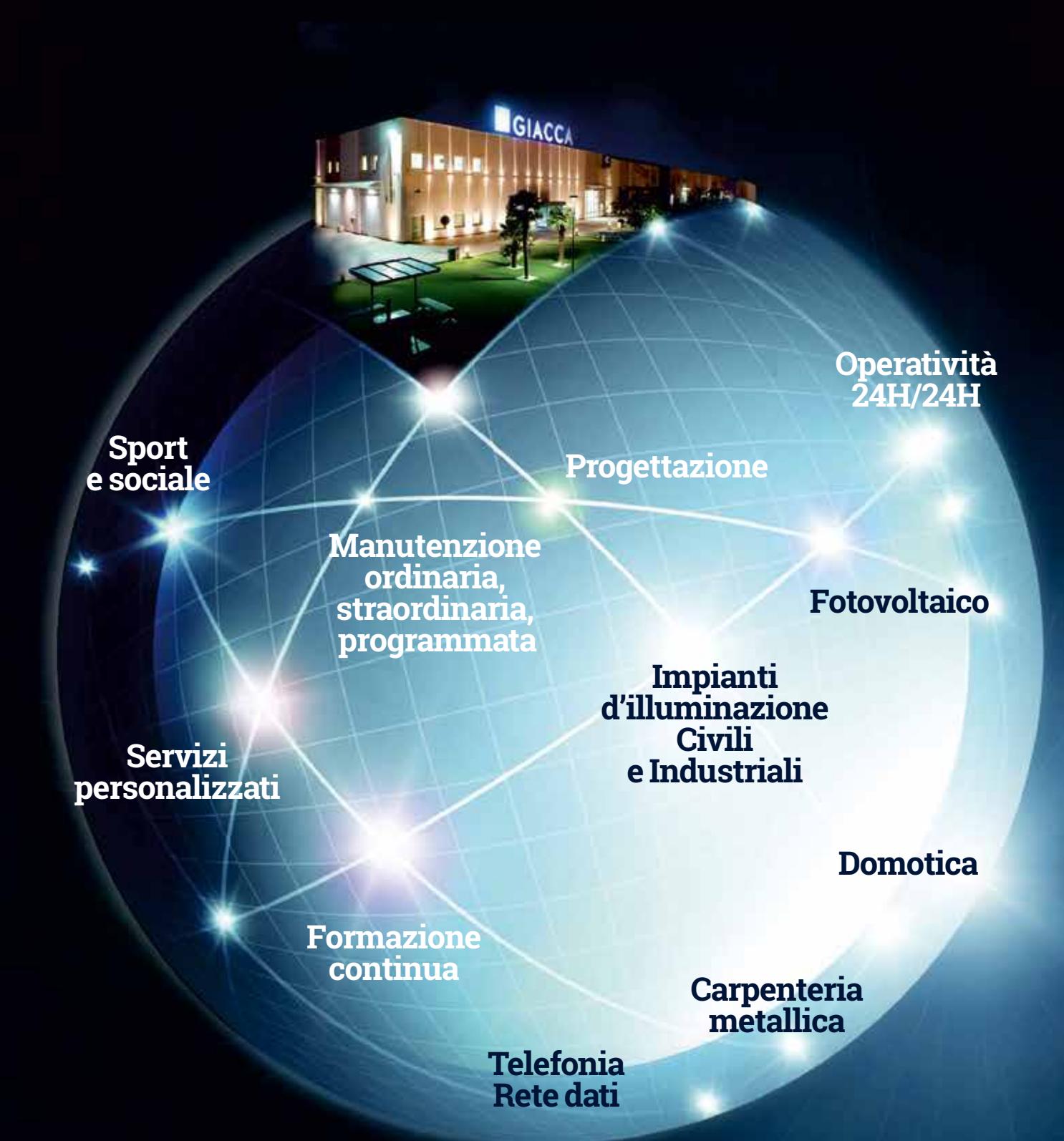


Le somme versate sul conto deposito, dal momento del loro deposito fino all'investimento ai sensi del piano di accumulo, sono remunerate al tasso lordo del 2%.

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. L'investimento si realizza mediante la contestuale sottoscrizione del conto di deposito e di un piano di accumulo (PAC) di un prodotto di risparmio gestito dalle seguenti società a scelta del sottoscrittore: Vontobel Asset Management S.A., Fidelity Investments International S.A., Eurizon Capital S.A. (solo per il comparto Eurizon Opportunità-Sparkasse Prime Fund) con esclusione dei fondi monetari. La durata del programma di investimento è di 12 mesi, l'importo minimo di sottoscrizione è di 10.000 euro. L'investimento presenta rischi finanziari riconducibili alle possibili oscillazioni del valore delle quote dei fondi comuni oggetto dell'investimento. È possibile che il sottoscrittore, al momento della scadenza del piano, riceva un capitale inferiore a quello originariamente investito, anche in considerazione del livello di rischio del fondo scelto. La cessazione o interruzione anticipata del PAC comportano l'automatica estinzione del conto SPARMIX con liquidazione del saldo sul conto corrente, senza il riconoscimento del tasso previsto. Prima dell'adesione leggere i fogli informativi, le informazioni chiave per gli investitori (KIID) ed il prospetto disponibili su [www.caribz.it](http://www.caribz.it), sui siti dei partner e nelle filiali della Cassa di Risparmio di Bolzano S.p.A..

Il cliente al centro.





# Il nostro mondo.

Giacca s.r.l. Costruzioni Elettriche opera nel vasto settore delle costruzioni elettriche, progettando e realizzando impianti civili, industriali, domotici e d'illuminazione, impianti fotovoltaici ed infine fornendo la manutenzione ordinaria, straordinaria e programmata degli impianti stessi. E' un'azienda full service, flessibile ed affidabile che persegue la qualità, fornendo ai committenti tutta l'assistenza necessaria nelle varie fasi, ad iniziare dalla progettazione per giungere alla consegna di impianti chiavi in mano sicuri e garantiti nel tempo attraverso una puntuale manutenzione professionale attenta alle diverse tipologie installate. Una struttura efficiente che ha il suo punto di forza in un'organizzazione versatile per risolvere i problemi più complessi con grande disponibilità anche in orari notturni e festivi.



**GIACCA**  
COSTRUZIONI ELETTRICHE

luminiamo il presente, progettiamo il futuro



**...SEMPRE UNITI PER UN SOLO OBIETTIVO**

# Bitm lancia gli operatori trentini nella contrattazione europea

Chiude la diciassettesima edizione: al workshop internazionale 32 operatori provenienti da diversi paesi

## L'INDAGINE

### Il turismo d'avventura è cresciuto del 65%

Il futuro della montagna passa attraverso il turismo d'avventura. Secondo l'Adventure, Travel Trade Association 2015 il turismo d'avventura in America e Europa ha conosciuto una media annua di crescita del 65% dal 2009 al 2012, con un aumento di viaggiatori d'avventura da 26,3% nel 2009 a 41,9% nel 2012. Anche la spesa media per i viaggi di avventura ha registrato una crescita pari al 20% tra il 2009 e il 2012. A rilevare i dati dell'indagine è Linda Osti, docente di management del turismo alla Libera Università di Bolzano, una delle numerose relatrici a Bitm. "Sempre più turisti cercano una vacanza con sport adrenalinici o semplici escursioni – ha detto Osti – con modalità di richieste esigenti e piuttosto varie. Ciò che spinge a scegliere la meta di destinazione sono: bellezza del posto, attività a disposizione, clima favorevole, relax e benessere, la possibilità di conoscere tradizioni e culture". Il gioco pare essere vinto: il Trentino ha tutto. "Ma – ha rilevato ancora Osti – la competizione è su scala mondiale perché il turista d'avventura viaggia in tutto il mondo".



**L**a diciassettesima edizione della "Borsa Internazionale del Turismo Montano", organizzata da Confesercenti del Trentino, si è tenuta dal 16 al 18 settembre a Trento e per la prima volta anche a Rovereto. Il tema di quest'anno, dedicato ai giovani e agli spazi sostenibili della montagna, ha catturato l'attenzione dei partecipanti.

In particolare, l'edizione 2016 ha lanciato gli operatori trentini nella promozione e contrattazione europea. Hanno partecipato al workshop internazionale ben 32 operatori provenienti da diversi paesi (Austria, Danimarca, Francia, Germania, Olanda, Polonia, Regno Unito, Russia, Spagna, Ungheria e naturalmente Italia) e la loro offerta è stata rivolta esclusivamente agli operatori trentini: alberghi, b&b, agritur, malghe, campeggi. Il momento di incontro e contrattazione fra gli operatori turistici della domanda e dell'offerta ha quindi conosciuto una forte accelerata nei confronti della promozione territoriale locale e il tema "Trentino: oltre l'orizzonte delle emozioni! Ineguagliabile palestra della natura che dona

la possibilità di vivere esperienze uniche e indimenticabili" ha avuto riscontri e successo. Per la prima volta, oltre all'incontro tradizionale, si sono tenuti camp giovanili, per famiglie e gruppi che hanno spaziato dall'educazione all'ambiente, dallo sport alle tradizioni, integrati con cultura e storia.



# Le nuove sfide del turismo montano

## Giovani, natura e tanta avventura

L'assessore Michele Dallapiccola: "Dobbiamo lavorare sereni investendo sul nostro territorio. Nessun senso di inferiorità con i cugini altoatesini"



**Michele Dallapiccola,**  
assessore all'agricoltura, foreste,  
turismo e promozione, caccia e pesca  
della Provincia autonoma di Trento

**T**rekking, rafting, alpinismo, ma anche escursionismo, e-bike e mountain bike: sono solo alcuni degli sport "adrenalinici" sempre più proposti nei pacchetti turistici "d'avventura", tipologia di viaggio che sta riscuotendo grande successo.

Ma la montagna del Trentino è pronta a raccogliere questa nuova sfida? E quanto il Trentino sta puntando sul turismo giovanile e d'avventura tra camp estivi, case sull'albero e campeggi glamour? Di questo si è parlato al forum di discussione "Le nuove sfide del turismo montano in Trentino: giovani, natura, avventura", in collaborazione con la Camera di Commercio di Trento, organizzato nel corso della 17esima edizione della Bitm.

Dopo i saluti istituzionali di **Renato Villotti**, presidente di Confesercen-  
ti del Trentino; **Roberto Stanchina**,  
assessore al turismo del Comune di  
Trento; **Gianni Bort**, presidente della  
Camera di Commercio di Trento; del  
senatore **Franco Panizza**; dell'as-  
sessore al commercio del Comune di  
Rovereto, **Ivo Chiesa**, sono stati  
aperti i lavori della tavola rotonda.  
In particolare, alla tavola rotonda,  
**Anna Malfatti e Alessandra Mane-  
ra** di Trentino Marketing, hanno de-

lineato alcune esperienze in corso in Trentino sottolineando come sia in aumento la richiesta di avventura soprattutto sul fronte giovanile. **Pierangelo Giovanetti**, direttore de l'Adige e moderatore del convegno, dando il via alle riflessioni, ha rilevato che il Trentino, seppur forte di dati economici favorevoli "non può stare a crogiolarsi. Bene quindi che Bitm affronti tematiche che portino a individuare nuove possibilità di crescita e sviluppo".

A prendere parte alla tavola rotonda: **Michele Lanzinger**, direttore del Muse; **Claudio Bassetti**, presidente della Sat; **Franco De Battaglia**, vice-  
presidente del Trento Film festival;  
**Roberto De Laurentis**, presidente  
degli Artigiani; **Francesca Maffei**,  
dell'associazione Albergatori.

A far emergere le difficoltà del turismo d'avventura è stata Maffei che ha rivelato come, quando si tratta escursionismo o sport estremi, si ha a che fare "con un turismo di



nicchia, e a parte le zone vocate ai tedeschi, la montagna è considerata per duri e puri. Ancora non siamo riusciti ad intercettare i giovani che preferiscono il mare".

A concludere i lavori l'assessore provinciale al turismo **Michele Dallapiccola** che ha spezzato una lancia a favore dei trentini e del turismo in territorio trentino.

Per l'assessore non ci deve essere nessun senso di inferiorità nei confronti dei cugini altoatesini.

"Dobbiamo lavorare sereni investendo sul nostro territorio – ha detto Dallapiccola – Uno dei nostri tesori sono i bacini lacustri montani, su cui dobbiamo puntare".



**Roberto Stanchina,**  
assessore al turismo e  
commercio del Comune di Trento

### Stiamo assistendo ad un cambiamento epocale

A Bitm Roberto Stanchina, assessore al turismo e commercio del Comune di Trento, ha rilevato come il turismo rappresenti un tema cruciale per il futuro e lo sviluppo della città. "Stiamo assistendo ad un cambiamento epocale – ha detto Stanchina – non si può più parlare di turismo ma di turismi, sempre più personalizzati e finalizzati a categorie particolari. Come città stiamo ragionando su contesti specifici che riguardano proprio i giovani e le famiglie". L'assessore ha ricordato il valore del turismo in binomio con l'agricoltura, l'importanza della destagionalizzazione "anche mettendo ancora di più sotto i riflettori realtà come il monte Bondone e il Muse".

## Come progettare lo spazio turistico

Susanna Serafini, presidente dell'ordine degli Architetti: "Basta costruire con il folklore. Pensiamo alla tradizione montana e al territorio"



**I**l seminario di Bitm "Progettare lo spazio turistico", in collaborazione con l'Ordine degli Architetti PPC della provincia di Trento, l'Ordine dei dottori Agronomi e Forestali e l'Associazione Artigiani e Piccole Imprese della Provincia di Trento, ha posto alcune riflessioni su diverse prospet-

tive dell'economia turistica: quella strategica della pianificazione territoriale e quella architettonica dei manufatti turistici. "Il futuro del turismo montano - ha rilevato **Alessandro Franceschini**, vicepresidente degli Architetti – non può non passare per la progettazione degli spazi, bene quindi coinvolgere oltre alle catego-

rie economiche anche gli operatori professionali".

**Carlo Daldoss**, assessore provinciale all'urbanistica, ha evidenziato come la progettazione degli spazi dovrebbe avvenire con una sensibilità che abbraccia non solo le esigenze dei committenti ma anche nuove modalità di interpretazione.

Un nuovo servizio C+C Italmarket

+FACILE  
+VICINO

I tuoi ordini, on line!



## Ovunque tu sia

Approfittare del grande assortimento e dell'eccezionale convenienza del Cash&Carry C+C Italmarket potrebbe risultare un po' "scomodo" per chi ha un'attività lontana da Trento.

Per essere più vicini ai nostri clienti più lontani abbiamo pensato ad un innovativo servizio: **ordini on line e ritiri in uno di nostri punti di ritiro** sul territorio. Basterà scegliere **quello più comodo per te**.

Per saperne di più visita il sito [www.italmarket-tn.it](http://www.italmarket-tn.it) o chiamaci al numero **0461 431243** (dal lunedì al venerdì dalla 7.30 alle 19.00 e il sabato dalle 7.30 alle 12.00). Saremo lieti di darti tutte le informazioni e l'assistenza di cui hai bisogno.



[www.italmarket-tn.it](http://www.italmarket-tn.it)

i nostri punti di ritiro:

-  **C+C ITALMARKET - Trento**
-  **AMORT - Caldinozzo**
-  **IPERORVEA - Rovereto**
-  **IPERPOLI - Malè**
-  **AMORT - Spiazzo Rendena**
-  **AMORT - Ziano di Fiemme**
-  **IPERORVEA - Affi**

**C+C**  
**ITALMARKET**

La spesa per i professionisti

Il servizio è riservato  
ai possessori di partita IVA  
con tessera Italmarket

“E’ necessario avere coraggio – ha detto Daldoss – pensare alla qualità piuttosto che alla quantità e puntare su spazi chiusi al traffico”.

**Paolo Biasioli**, assessore alla pianificazione urbanistica del Comune di Trento, ha ricordato come la città sia passata dai 250 mila turisti nel '94 agli oltre un milione dell'ultimo anno. “Stiamo lavorando al nuovo Prg – ha detto Biasioli – dovranno essere coinvolte zone industriali o agricole che oggi vengono considerate esterne alla città”.

E se per **Claudio Maurina**, presidente dei dottori Agronomi e Forestali “non si può parlare di territorio urbano e architettura senza considerare il sistema idraulico e boschivo che, se ben tenuto, preserva il territorio da danni gravi come quelli causati dalle bombe d’acqua in altre zone”, per **Susanna Serafini**, presidente dell’or-

dine degli Architetti, serve un cambio di visione soprattutto nell’architettura alberghiera.

“Dobbiamo pensare a un’architettura

più onesta, più vera – ha detto Serafini – Basta costruire con il folklore ma piuttosto pensiamo alla tradizione montana e al territorio”.



**Roberto De Laurentis,**  
presidente Associazione Artigiani  
della Provincia di Trento

### Arrivano le case sugli alberi

In Trentino arrivano le case sugli alberi come nuova visione di sviluppo economico e turistico. A raccontare a Bitm di questa nuova prospettiva di economia turistica territoriale è stato Roberto De Laurentis, presidente degli Artigiani. Durante il seminario “Progettare lo spazio turistico”.

“Siamo i primi ad aver normato la costruzione delle case sugli alberi, vere e proprie abitazioni autonome con tanto di abitabilità. A Sagron del Mis, sotto le Pale di San Martino, un gruppo di 12 artigiani ha costruito la prima casa sull’albero del tutto a norma”. La legge prevede che le case sull’albero “regolari” possano essere richieste da hotel, alberghi e rifugi. In questo caso a sperimentare la nuova location turistica l’hotel la Baita “che – ha detto De Laurentis – ha ricevuto prenotazioni già per tutto l’anno”.

## A Rovereto Focus sulla mobilità

Carlo Plotegher, assessore alla mobilità del Comune di Rovereto: “La viabilità non vuole dire fare strade, ma collegamenti vivibili. I progetti devono far parte di un impegno collettivo”

**A**

Rovereto, la Borsa Internazionale del Turismo Montano ha acceso le luci sulla mobilità sostenibile nelle aree turistiche montane.

Il seminario “Accessibilità e mobilità sostenibile per le aree turistiche montane”, organizzato da Confesercenti del Trentino, in collaborazione con l’Ordine degli Ingegneri della provincia di Trento, l’Ordine degli Architetti della provincia di Trento e il Comune di Rovereto, ha visto la partecipazione di numerosi esperti.

L’incontro ha focalizzato l’attenzione su diverse prospettive della mobilità sostenibile tra nuove sfide ed esperienze virtuose.



**Carlo Plotegher**, assessore alla mobilità del Comune di Rovereto ha ricordato come la mobilità deve essere parte di una visione collettiva "di un impegno collettivo. La viabilità non vuole dire fare strade – ha detto Plotegher – ma collegamenti vivibili, per questo, per aggiornare il piano urbanistico, ci siamo presi del tempo. Provincia e Comune di Rovereto stanno lavorando in sinergia".

Tra gli obiettivi anche quello di creare infrastrutture per i pendolari che vogliono raggiungere la città sfruttando la rete delle piste ciclabili.

**Valentina Eccher**, consigliera dell'Ordine degli ingegneri, ha rilevato come dovrebbe esserci una maggiore considerazione per la "progettazione intelligente" andando oltre il concetto di smart. "Dobbiamo recuperare un rapporto più umanistico, un valore culturale delle opere. Il compito dei progettisti è quello di avere una visione ampia". Studiosi ed esperti hanno concordato nel considerare che il concetto di mobilità sostenibile deve essere economicamente realizzabile, si deve sostenere nel tempo, deve essere inclusivo e utile per la società e, nel rispetto dell'ambiente, deve mettere al centro la vivibilità delle persone. Infine alla domanda se è possibile pensare ad un futuro senza auto protagoniste la risposta è stata sì. L'esempio virtuoso, e ultimo nella ribalta delle cronache, è quello del The Floating Piers, la famosa opera di Christo sul lago d'Iseo che ha portato in poche settimane ben 1,5 milioni di visitatori in una zona in cui è stato vietato l'accesso ai veicoli. E la mobilità pubblica e alternativa ha funzionato.



**Mauro Gilmozzi,**  
assessore alle infrastrutture e  
all'ambiente della Provincia  
autonoma di Trento

## Il Trentino deve diventare un posto in cui ci si ferma

La Borsa Internazionale del Turismo Montano ha messo sul tavolo di discussione la rete ferroviaria del centro Europa e l'Alto Garda, l'intero anello delle Dolomiti, la spina dorsale interna del Trentino con le molteplici mobilità che collegano l'asta dell'Adige con le valli. Mauro Gilmozzi, assessore provinciale alle infrastrutture e all'ambiente della Provincia autonoma di Trento, ha rilevato l'importanza di una nuova pianificazione infrastrutturale interconnessa a reti di oggi e di ieri: dalle autostrade alle ferrovie passando per la fibra ottica. "Ci sono nuove tecnologie e nuove reti da sfruttare – ha detto Gilmozzi – ma, anzitutto, dobbiamo lavorare per creare una nuova cultura di mobilità. Ieri tutto è stato costruito sulle autostrade, oggi si parla di treni, ferrovie e intermodalità. Noi ci dobbiamo interconnettere ai corridoi europei senza considerare in Trentino l'ultimo miglio o zona di attraversamento. Il Trentino deve diventare anche un posto in cui ci si ferma".



# HOTEL 2016

FIERA INTERNAZIONALE PER  
HOTELLERIE E RISTORAZIONE

24 - 27 OTTOBRE 2016 / BOLZANO

**40<sup>a</sup> EDIZIONE**  
PUNTO D'INCONTRO  
DEL SETTORE HO.RE.CA

**START UP VILLAGE**  
SOLUZIONI INNOVATIVE  
DI BUSINESS

**RI-COSTRUIRE**  
SOLUZIONI INNOVATIVE PER  
ALBERGATORI E ARCHITETTI

**COMMUNICATION FORUM**  
LA FORZA DEL  
CONTENT MARKETING



CON  
**AUTOCHTONA**  
13° FORUM NAZIONALE  
DEI VINI AUTOCTONI  
24-25 OTTOBRE

**FIERABOLZANO**  **MESSEBOZEN**

[www.hotel.fierabolzano.it](http://www.hotel.fierabolzano.it)



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO



**alperia**

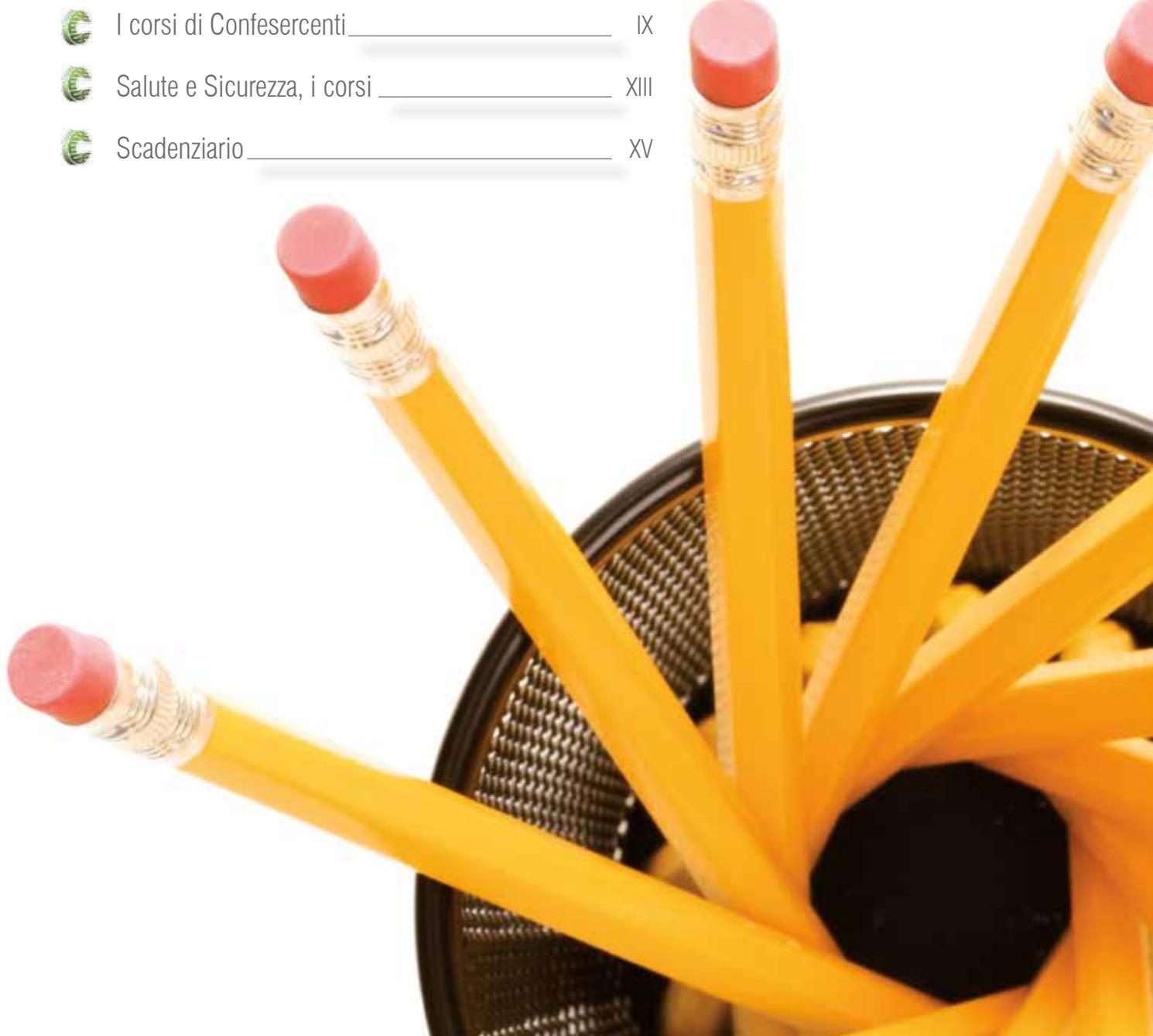




# Approfondimenti.

## Scadenze fiscali e normative

-  Lavoro, al via i nuovi voucher  
Comunicazione obbligatoria tramite sms o mail \_\_\_\_\_ III
-  La circolare dell'Ispettorato del lavoro  
sulle novità introdotte dal Decreto  
correttivo del Jobs Act \_\_\_\_\_ IV
-  Etichettatura nutrizionale: nuove regole \_\_\_\_\_ VI
-  I corsi di Confesercenti \_\_\_\_\_ IX
-  Salute e Sicurezza, i corsi \_\_\_\_\_ XIII
-  Scadenziario \_\_\_\_\_ XV



# Poltrone e divani “cuciti addosso”

Scoprite il Made in Italy su misura che fa parte di voi



**FALC**

FABBRICA ARTIGIANA SALOTTI

COMANO TERME, FR. CARES(TN) - TEL. 0465 70 17 67  
TRENTO VIA BRENNERO N°11 - TEL. 0461 15 84 049  
BOLZANO VIA VOLTAN N° 3/H - TEL. 0471 16 52 645



## Lavoro, al via i nuovi voucher

### Comunicazione obbligatoria tramite sms o mail

L'attivazione deve essere resa nota almeno 60 minuti prima della prestazione lavorativa

E' stato approvato in via definitiva il Decreto di modifica del Jobs Act con il quale si rendono i buoni lavoro (i voucher INPS) completamente tacciabili. I buoni del lavoro accessorio dovranno dunque essere comunicati con un anticipo minimo di 60 minuti, mentre regole diverse valgono per i datori di lavoro che operano nel settore agricolo. Ora, l'Ispettorato Nazionale del Lavoro, ha emanato la Circolare n. 1 del 17 ottobre 2016, contenente le indicazioni per la piena operatività della nuove disposizioni relative alla comunicazione obbligatoria preventiva per le prestazioni di lavoro accessorio. Va comunque detto che la nuova comunicazione alle sedi competenti dell'Ispettorato Nazionale del Lavoro non sostituisce la previgente comunicazione di inizio attività dovuta all'INPS, ma si affianca a quest'ultima.

#### COME SI SCRIVE LA MAIL

Per gli **imprenditori e i professionisti** messaggi e-mail (non è stato specificato se debbano provenire da un **indirizzo PEC**, di conseguenza per ora è valido l'indirizzo ordinario, essendo di fatto la mail dell'ispettorato un indirizzo comune e non di posta certificata) dovranno avere come **oggetto il codice fiscale e la ragione sociale del committente**.

All'interno del **testo della mail** sarà invece necessario riportare:

- i dati del committente,
- i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore,
- il luogo della prestazione,
- il giorno di inizio della prestazione
- l'ora di inizio e di fine della prestazione;

Gli imprenditori agricoli dovranno comunicare almeno 60 minuti prima dell'inizio della prestazione ogni singolo lavoratore che sarà impiegato, avendo riguardo ad indicare nella comunicazione:

- i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore;
- il luogo della prestazione;
- la durata della prestazione con riferimento ad un arco temporale non superiore a 3 giorni.

Non devono essere inseriti inoltre allegati. Con le medesime modalità dovranno essere inoltre trasmesse le eventuali modifiche che dovessero rendersi necessarie.

#### UNA SOLA COMUNICAZIONE ANCHE PER PIÙ LAVORATORI

Nella circolare non si vieta espressamente l'invio di una sola mail per comunicare l'avvio di più lavoratori, dovrebbe dunque essere ammissibile l'invio di un unico messaggio di posta elettronica per un gruppo di collaboratori nelle stesse condizioni di tempo e di luogo (steward e hostess in occasione di eventi, ad esempio).

#### PER L'SMS SI DEVE ANCORA ATTENDERE

La circolare dell'Ispettorato non definisce ancora quali siano le modalità di invio della comunicazione via SMS, rimandando la questione ad un apposito decreto ministeriale.

#### SANZIONI PER MANCATA COMUNICAZIONE

Nel caso in cui si ometta la dichiarazione, la **sanzione amministrativa** va da 400 a 2.400 euro per ciascun lavoratore. Bisogna inoltre tener presente che se all'omessa comunicazione si dovesse affiancare anche un'omissione della dichiarazione di inizio attività da effettuare all'Inps, si va incontro alla maxi sanzione per **lavoro nero**. L'Ispettorato Nazionale del Lavoro consiglia ai committenti di **conservare copia delle e-mail trasmesse**, anche al fine di semplificare le attività di verifica da parte del personale ispettivo



## La circolare dell'Ispettorato del lavoro

del 17 ottobre 2016 sulle novità introdotte dal Decreto correttivo del Jobs Act, Dlgs. n.185 del 24 settembre 2016



Con il decreto legislativo n. 185/2016, correttivo al *Jobs Act*, il Governo ha introdotto alcune disposizioni che integrano e modificano, fra l'altro, il c.d. codice dei contratti di cui al D.Lgs. n. 81/2015.

Nell'ambito di tali modifiche assume particolare rilievo l'intervento in materia di lavoro accessorio, rispetto al quale si introduce una maggiore tracciabilità dei voucher ed una specifica disciplina sanzionatoria.

Il nuovo art. 49, comma 3, del D.Lgs. n. 81/2015 stabilisce anzitutto che *"i committenti imprenditori non agricoli o professionisti che ricorrono a prestazioni di lavoro accessorio sono tenuti, almeno 60 minuti prima dell'inizio della prestazione, a comunicare alla sede territoriale competente dell'Ispettorato nazionale del lavoro, mediante sms o posta elettronica, i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore, indicando, altresì, il luogo, il giorno e l'ora di inizio e di fine della prestazione. I committenti imprenditori agricoli sono tenuti a comunicare, nello stesso termine e con le stesse modalità di cui al primo periodo, i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore, il luogo e la durata della prestazione con riferimento ad un arco temporale non superiore a 3 giorni"*. Gli obblighi di comunicazione descritti dalla norma - riferiti esclusivamente ad imprese e professionisti - richiamano quanto già previsto con riferimento al lavoro intermittente, con alcune specificità.

Va anzitutto evidenziato che la comunicazione in questione andrà effettuata:

- **per gli imprenditori non agricoli e per i professionisti**, almeno 60 minuti prima dell'inizio della prestazione e dovrà riguardare ogni singolo lavoratore che sarà impegnato in prestazioni di lavoro accessorio e dovrà indicare:
  - 1) i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore;
  - 2) il luogo della prestazione;
  - 3) il giorno di inizio della prestazione;
  - 4) l'ora di inizio e di fine della prestazione.

- **per gli imprenditori agricoli** entro lo stesso termine di 60 minuti prima della prestazione ma con contenuti parzialmente diversi. In questo caso infatti si prevede che la comunicazione indichi:

- 1) i dati anagrafici o il codice fiscale del lavoratore;
- 2) il luogo della prestazione;
- 3) la durata della prestazione con riferimento ad un arco temporale non superiore a 3 giorni.

Con un apposito decreto il Ministero del lavoro potrà peraltro indicare "modalità applicative della disposizione ( ...) nonché ulteriori modalità di comunicazione in funzione dello sviluppo delle tecnologie"; nelle more della sua adozione si rappresentano di seguito le modalità, condivise con predetto il Ministero, per adempiere ai nuovi obblighi di legge.

Va anzitutto evidenziato che **resta ferma la dichiarazione di inizio attività da parte del committente già prevista nei confronti dell'INPS** (v. ML nota 25 giugno 2015, n. 3337 e INPS circ. n. 149/2015).

Il committente dovrà inoltre, entro 60 minuti prima dell'inizio della prestazione di lavoro, inviare una e-mail alla competente Direzione del lavoro, **agli indirizzi di posta elettronica creati appositamente ed indicati in allegato**. Le e-mail dovranno essere **prive di qualsiasi allegato** e dovranno riportare i dati del committente e quelli relativi alla prestazione di lavoro accessorio sopra indicati.

Quanto ai primi, si dovrà indicare almeno il codice fiscale e la ragione sociale del committente, che andranno riportati anche nell'oggetto della e-mail.

Si rappresenta inoltre che dovranno essere comunicate anche eventuali modifiche od integrazioni delle informazioni già trasmesse. In tal caso, tali comunicazioni dovranno essere inviate non oltre i 60 minuti prima delle attività cui si riferiscono.

Al fine di informare i committenti sulle modalità di adempimento dei nuovi obblighi nonché sulla opportunità di conservare copia delle e-mail trasmesse, così da semplificare le attività di verifica da parte del personale ispettivo, le Direzioni del lavoro potranno organizzare appositi incontri divulgativi con associazioni datoriali e ordini professionali, anche ai sensi dell'art. 8 del D.Lgs. n. 124/2004.

La violazione dell'obbligo di comunicazione in questione comporta l'applicazione della "sanzione amministrativa da euro 400 ad euro 2.400 in relazione a ciascun lavoratore per cui è stata omessa la comunicazione" (art. 49, comma 3, D.Lgs. n. 81/2015), senza peraltro la possibilità di avvalersi della procedura di diffida di cui all'art. 13 del D.Lgs. n. 124/2004. Vale la pena inoltre ricordare che l'assenza, oltre che di tale comunicazione, anche della dichiarazione di inizio attività all'INPS, comporterà l'applicazione della maxisanzione per lavoro nero.

Il personale ispettivo terrà invece in debito conto, in relazione alla attività di vigilanza sul rispetto dei nuovi obblighi, l'assenza di indicazioni operative nel periodo intercorso tra l'entrata in vigore del D.Lgs. n. 185/2016 e la presente circolare.

Si fa riserva comunque di fornire ulteriori indicazioni sulla disciplina sanzionatoria dopo un primo monitoraggio sulla applicazione delle nuove disposizioni.

Con il citato decreto ministeriale, al termine quindi della creazione di una infrastruttura tecnologica in grado di semplificare il più possibile i nuovi obblighi di comunicazione, sarà inoltre possibile definire l'utilizzo del sistema di comunicazione tramite SMS ovvero introdurre ulteriori modalità applicative della disposizione.



## **Etichettatura nutrizionale: nuove regole**

*Dal 14 dicembre diventano  
obbligatorie per i prodotti  
preimballati*



Il Regolamento (UE) n. 1169/2011, del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011, relativo alla fornitura di informazioni sugli alimenti ai consumatori, pubblicato in data 22 novembre 2011 ed entrato in vigore il 13 dicembre 2011, ha trovato applicazione a decorrere dal 13 dicembre 2014 per le disposizioni in materia di etichettatura, presentazione e pubblicità degli alimenti mentre troverà applicazione dal 13 dicembre 2016, per quanto riguarda le disposizioni sull'etichettatura nutrizionale. Gli alimenti immessi sul mercato o etichettati prima di tale data potranno essere commercializzati fino all'esaurimento delle scorte.

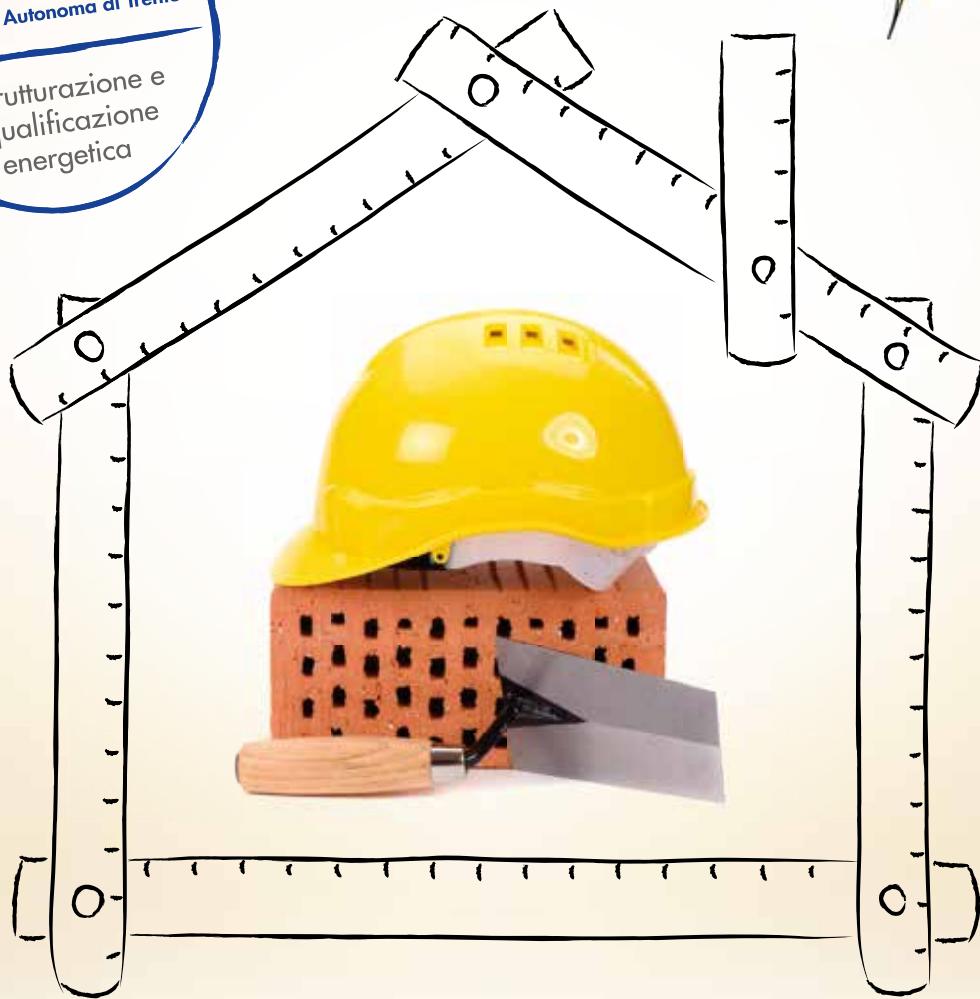
Pertanto, a partire dal 14 dicembre 2016, le informazioni nutrizionali da inserire nella c.d. dichiarazione a tutela del consumatore – Proteine, Carboidrati, Zuccheri, Grassi, Acidi grassi saturi, Sale, Valore energetico – si riterranno obbligatorie in riferimento al prodotto preimballato così com'è venduto. **La dichiarazione obbligatoria riguarda il contenuto calorico (energia), i grassi, i grassi saturi, i carboidrati con specifico riferimento agli zuccheri e il sale**, espressi come quantità per 100g o per 100 ml o per porzione nel campo visivo principale (parte anteriore dell'imballaggio) mentre gli elementi nutritivi di un elenco determinato possono essere dichiarati volontariamente; potrà essere omessa dall'esercente nei casi di alimenti offerti in vendita al consumatore finale o alle collettività senza preimballaggio, oppure imballati nei luoghi di vendita su richiesta del consumatore o preimballati per la vendita diretta.

A ciascuno degli Stati membri è rimessa la potestà di stabilire quali informazioni debbano accompagnare la vendita di alimenti sfusi o di cibi c.d. pre-incartati che la grande distribuzione divide in porzioni, avvolge nel cellophane e colloca sui banchi di vendita. **Ai sensi dell'art. 16 Reg UE, la dichiarazione in oggetto potrà altresì essere omessa dall'esercente stesso nel caso di imballaggi o contenitori la cui superficie maggiore misuri meno di 10 cm<sup>2</sup>, nonché per la vendita dei seguenti alimenti di cui all'allegato V:**

- 1** I prodotti non trasformati che comprendono un solo ingrediente o una sola categoria di ingredienti
- 2** I prodotti trasformati che sono stati sottoposti unicamente a maturazione e che comprendono un solo ingrediente o una sola categoria di ingredienti
- 3** Le acque destinate al consumo umano, comprese quelle che contengono come soli ingredienti aggiunti anidride carbonica e/o aromi
- 4** Le piante aromatiche, le spezie o le loro miscele
- 5** Il sale e i succedanei del sale
- 6** Gli edulcoranti da tavola
- 7** I prodotti contemplati dalla direttiva 1999/4/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 febbraio 1999, relativa agli estratti di caffè e agli estratti di cicoria (1), i chicchi di caffè interi o macinati e i chicchi di caffè decaffeinati interi o macinati
- 8** Le infusioni a base di erbe e di frutta, i tè, tè decaffeinati, tè istantanei o solubili o estratti di tè, tè istantanei o solubili o estratti di tè decaffeinati, senza altri ingredienti aggiunti tranne aromi che non modificano il valore nutrizionale del tè
- 9** Gli aceti di fermentazione e i loro succedanei, compresi quelli i cui soli ingredienti aggiunti sono aromi
- 10** Gli aromi
- 11** Gli additivi alimentari
- 12** I coadiuvanti tecnologici
- 13** Gli enzimi alimentari
- 14** La gelatina
- 15** I composti di gelificazione per marmellate
- 16** I lieviti
- 17** Le gomme da masticare
- 18** Gli alimenti confezionati in imballaggi o contenitori la cui superficie maggiore misura meno di 25 cm<sup>2</sup>
- 19** Gli alimenti, anche confezionati in maniera artigianale, forniti direttamente dal fabbricante di piccole quantità di prodotti al consumatore finale o a strutture locali di vendita al dettaglio che forniscono direttamente al consumatore finale

# RISTRUTTURARE SUBITO CONVIENE!

Finanziamento a  
TASSO AZZERATO!  
SEMPLICE e VELOCE  
Concessione in  
10 giorni!\*



Incassa subito la detrazione fiscale dei prossimi anni e dimezza immediatamente le spese sostenute per la ristrutturazione della tua abitazione!

La Cassa Rurale di Trento ha aderito alla convenzione con la Provincia Autonoma di Trento a sostegno delle spese di ristrutturazione e riqualificazione energetica. La Cassa Rurale anticipa un importo pari alla detrazione fiscale e la Provincia ti paga gli interessi. A copertura di ulteriori esigenze di spesa è disponibile il finanziamento Ecoformula Casa. Chiedi informazioni presso le nostre Filiali.

\* Concessione finanziamento in 10 giorni lavorativi dalla presentazione della domanda completa

**ECO** FORMULA **casa**

**Crt** **Cassa Rurale**  
**di Trento**  
BANCA DI CREDITO COOPERATIVO

# I corsi di Confesercenti

## 1 CORSO PRATICO E COMPOSIBILE DI CUCINA VEGETALE: LEGUMI, CEREALI, ORTAGGI, PIÙ O MENO NOTI



Massimo 15 persone.

**Per chi**  
Il corso si rivolge a operatori del settore, ma anche ad appassionati. Ogni modulo verrà attivato al raggiungimento di un numero minimo di partecipanti. Se necessario verrà preso in considerazione l'ordine cronologico di ricevimento dei Moduli di iscrizione.

Dove	Trento	
Modulo	Giorno e orario di svolgimento	Programma e contenuti
I	Lunedì 7 novembre orario 16:00 – 21:00	LEGUMI: importanza nutrizionale e fattori culturali del loro consumo; ricette
II	Giovedì 10 novembre orario 16:00 – 20:00	CEREALI: tradizioni italiane e regionali; ricette
III	Lunedì 14 novembre orario 16:00 – 20:00	ORTAGGI: gusti, colori, stagioni e benessere; ricette
IV	Giovedì 17 novembre orario 16:00 – 20:00	LATTE E UOVA: vegetariano o vegano? Tendenze in evoluzione, comportamenti consapevoli; ricette
V	Lunedì 21 novembre orario 16:00 – 20:00	ALTRE CULTURE: cosa possiamo imparare dalle culture tradizionalmente vegetariane; ricette
VI	Giovedì 24 novembre orario 16:00 – 20:00	PRODOTTI POCO CONOSCIUTI: miglio, quinoa, chia, amaranto, ecc; ricette
VII	Lunedì 28 novembre orario 16:00 – 21:00	DESSERT VEGANI: senza uova, latte e derivati; ricette
<b>Durata</b>	Corso completo: 30 ore ~ Moduli I e VII: 5 ore Moduli II-VI: 4 ore Ogni partecipante può iscriversi al corso completo o costruire il percorso formativo che preferisce scegliendo i moduli a cui partecipare.	
<b>Obiettivo</b>	Ci si confronterà con le potenzialità della cucina vegetale, mettendosi alla prova in modo pratico con le sue principali componenti. Per ogni incontro verranno preparate 3 ricette sul tema previsto. Tutte i moduli verranno trattati come parte pratica in cucina e comprendono la degustazione dei piatti preparati.	
Le lezioni saranno condotte da PAOLO CESCATTI		
<b>Scadenza iscrizioni</b>	Mercoledì 26 ottobre 2016	

**2****INTRODUZIONE ALL'INFORMATICA**

<b>Per chi</b>	Personne con nessuna o minima conoscenza informatica, che hanno deciso che è arrivato il momento di usare il computer
<b>Dove</b>	Trento
<b>Quando</b>	Iun 14-nov   mer 16-nov   lun 21-nov   mer 23-nov   lun 28-nov   mer 30-nov   lun 05-dic   mer 07-dic <b>orario: 20.00 - 23.00</b>
<b>Le lezioni saranno condotte da Massimiliano Zanol</b>	
<b>Obiettivo</b>	Partire dalle esigenze concrete: scrivere una lettera/curriculum, preparare semplici documenti, navigare in internet in sicurezza, gestire la posta elettronica, etc.
<b>Attestato</b>	sarà rilasciato a chi avrà frequentato almeno il 90% delle ore previste.
<b>Alcuni degli argomenti del corso</b>	Fondamenti dell'ICT; Concetti e definizioni (hardware e software); Organizzazione dati e informazioni; Navigare e cercare informazioni sul Web; Fare ricerche online; Sicurezza nella navigazione; Registrazione a servizi online (governo, notizie, viaggi, lavoro, salute,...); Comunicare in rete; Scambio informazioni via email; Elaborazione testi; Salvataggio e archiviazione del documento; Creazione di un documento, elaborare le immagini

**Per informazioni ed iscrizioni ai corsi:**

segreteria FOR.IMP. SRL Via Maccani 211 – Trento

Tel. 0461/43.42.00 Fax 0461/43.42.43

e-mail: [segreteria\\_forimp@tnconfesercenti.it](mailto:segreteria_forimp@tnconfesercenti.it)



**Allianz** ONE Business

L'abbonamento  
alla serenità  
per la tua impresa

# Un'agenzia storica e una protezione innovativa. Quale migliore garanzia per te e la tua attività.

L'agenzia assicurativa della famiglia Guanti opera nel centro di Trento da oltre 35 anni e oggi propone un sistema di protezione senza eguali per imprese fino a 5 addetti: **Allianz 1 Business**. Con una piccola spesa mensile puoi contare sulla forza del più grande gruppo assicurativo al mondo e un trattamento con "i Guanti".

Vieni a trovarci in via Torre Verde, 21

**Allianz**

Durata minima contattuale 12 mesi.  
Premio minimo Allianz 1 Business: 5 euro al mese.

Agenzia Principale di Trento - Nicola Guanti - Via Torre Verde, 21 - 38122 Trento - Tel. 0461 983780 - [agenzia@guantiass.it](mailto:agenzia@guantiass.it)  
[www.guantiass.it](http://www.guantiass.it)

# Conquista il tuo pubblico

PIASSAN



Scopri il nuovo **BIG PAD** e tutta la nostra gamma di monitor professionali per condividere\* con semplicità presentazioni dinamiche, innovative e interattive.

\* Possibilità di condividere fino a 4 dispositivi in contemporanea con la funzione "Sharp Display Connect"

Visual  
Solution

Management &  
Document Solution

Soluzioni Digitali  
Stampanti Multifunzione

Arredo  
Ufficio

## CONSULENZA, FORNITURA E ASSISTENZA

Trento • Via G.B. Trener, 10/B • T. 0461 828250  
Cles • Via Dallafior, 30 • T. 0463 625233

[www.villottonline.it](http://www.villottonline.it)

**Villotti Group**  
Villotti  



# Salute e sicurezza nei luoghi di lavoro 2016

**FOR. IMP S.r.l.** propone a tutte le imprese il calendario dei corsi di formazione previsti dalla normativa vigente e corsi per accrescere la propria professionalità. Invitiamo gli interessati a partecipare attivamente alla progettazione dei corsi, facendo pervenire richieste ed esigenze specifiche.

## HACCP

<b>CORSO BASE PER TITOLARI O RESPONSABILI AZIENDALI (8 ORE)</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
3/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Val di Fiemme
9/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Levico

<b>CORSO BASE PER PERSONALE DI SALA E BAR (4 ORE)</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
3/11/2016	9.00-13.00	Val di Fiemme
9/11/2016	9.00-13.00	Levico

È consigliato aggiornare il corso di HACCP indicativamente ogni 5 anni

<b>CORSO AGGIORNAMENTO HACCP (4 ORE)</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
3/11/2016	14.00-18.00	Val di Fiemme
9/11/2016	14.00-18.00	Levico

<b>CORSO BASE PER RESP. SERV. DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (16 ORE) SETTORE ATTIVITÀ RISCHIO BASSO</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
23/11/2016-24/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Val di Fassa
28/11/2016-29/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Trento

<b>CORSO AGGIORNAMENTO PER RESP. SERV. DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (6 ORE)</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
23/11/2016	9.00-13.00/14.00-16.00	Trento
28/11/2016	9.00-13.00/14.00-16.00	Val di Fassa

## ANTINCENDIO

<b>CORSO BASE PER AZIENDE CON RISCHIO DI INCENDIO MEDIO (8 ORE)</b>		
DATA	ORARIO	SEDE
4/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Fiera di Primiero
10/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Monclassico
15/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Levico
17/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Val di Fiemme
21/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Trento



## Approfondimenti.

Scadenze fiscali e normative

### ■ CORSO BASE PER AZIENDE CON RISCHIO DI INCENDIO BASSO (4 ORE)

DATA	ORARIO	SEDE
4/11/2016	9.00-13.00	Fiera di Primiero
10/11/2016	9.00-13.00	Monclassico
15/11/2016	9.00-13.00	Levico
17/11/2016	9.00-13.00	Val di Fiemme
21/11/2016	9.00-13.00	Trento

### ■ CORSO BASE PER AZIENDE CON RISCHIO DI INCENDIO ELEVATO (16 ORE)

DATA	ORARIO	SEDE
21/11/2016-22/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Trento

Con la Circolare nr 12653 del 23/02/2011, il Ministero degli Interni Dipartimento dei Vigili del Fuoco, ha definito chiaramente i contenuti e la durata dei corsi di aggiornamento antincendio

### ■ ANTINCENDIO MEDIO RISCHIO 2 ore teoria + 3 pratica

DATA	ORARIO	SEDE
4/11/2016	12.00-13.00/14.00-18.00	Fiera di Primiero
10/11/2016	12.00-13.00/14.00-18.00	Monclassico
15/11/2016	12.00-13.00/14.00-18.00	Levico
17/11/2016	12.00-13.00/14.00-18.00	Val di Fiemme
21/11/2016	12.00-13.00/14.00-18.00	Trento

### ■ ANTINCENDIO BASSO RISCHIO 2 ore di pratica

DATA	ORARIO	SEDE
4/11/2016	14.00-16.00	Fiera di Primiero
10/11/2016	14.00-16.00	Monclassico
15/11/2016	14.00-16.00	Levico
17/11/2016	14.00-16.00	Val di Fiemme
21/11/2016	14.00-16.00	Trento

## CORSO PRONTO SOCCORSO (12 ORE)

### ■ CORSO BASE PER ADDETTI AL PRONTO SOCCORSO GRUPPO B e C

DATA	ORARIO	SEDE
08/11/2016   09/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00   9.00-13.00	Fiera di Primiero
29/11/2016   30/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00   9.00-13.00	Val di Fiemme

È obbligatorio aggiornare il corso di pronto soccorso ogni 3 anni

### ■ AGGIORNAMENTO PER ADDETTI AL PRONTO SOCCORSO (4 ORE)

DATA	ORARIO	SEDE
08/11/2016	14.00-18.00	Fiera di Primiero
29/11/2016	14.00-18.00	Val di Fiemme



## FORMAZIONE OBBLIGATORIA LAVORATORI/TRICI

DATA	ORARIO	SEDE
14/11/2016	9.00-13.00/14.00-18.00	Trento
24/11/2016-25/11/2016	14.00-18.00	Fiera di Primiero
30/11/2016-1/12/2016	14.00-18.00	Levico

Il corso di aggiornamento per i lavoratori dipendenti ha valenza quinquennale

■ CORSO DI FORMAZIONE AI DIPENDENTI AGGIORNAMENTO (6 ORE)		
DATA	ORARIO	SEDE
14/11/2016	14.00-18.00/14.00-16.00	Trento
24/10/2016-25/11/2016	9.00-13.00/14.00-16.00	Fiera di Primiero
30/11/2016-1/12/2016	14.00-18.00/14.00-16.00	Levico

Date e orari potranno subire modifiche.

Per informazioni ed iscrizioni tel. 0461/43.42.00 – fax 0461/43.42.43  
e mail: [segreteria\\_forimp@tnconfesercenti.it](mailto:segreteria_forimp@tnconfesercenti.it)



# Scadenziario

## NOVEMBRE

### ■ Giovedì 10 novembre

<b>MODELLO 730 INTEGRATIVO</b>	Trasmissione dei modelli 730 da parte del CAF e del professionista abilitato e consegna al lavoratore dipendente o pensionato dei relativi modelli 730 e 730/3 integrativo (prospetto di liquidazione)
<b>MOD. 730 RETTIFICATIVO/ COMUNICAZIONE</b>	A seguito di visto di conformità infedele, CAF/professionisti abilitati possono trasmettere la dichiarazione rettificativa ovvero la comunicazione contenente i dati corretti, versando la sanzione ridotta

### ■ Mercoledì 16 novembre

<b>RITENUTE</b>	Versamento ritenute su redditi da lavoro dipendente e assimilati, lavoro autonomo, provvigioni nonché su corrispettivi per contratti d'appalto nei confronti dei condomini (mese precedente)
<b>ADDIZIONALI</b>	Versamento addizionali regionali/comunali su redditi da lavoro dipendente del mese precedente
<b>IVA (MENSILE - TRIMESTRALE)</b>	liquidazione e versamento (mese e trimestre precedente)
<b>IMPOSTA SUGLI INTRATTENIMENTI</b>	Termine per il versamento dell'imposta sugli intrattenimenti del mese precedente
<b>CONTRIBUTI INPS MENSILI</b>	Versamento all'INPS da parte dei datori di lavoro dei contributi previdenziali a favore della generalità dei lavoratori dipendenti, relativi alle retribuzioni maturate nel mese precedente



<b>CONTRIBUTI INPS - GESTIONE EX ENPALS MENSILI</b>	Termine per il versamento contributi previdenziali a favore dei lavoratori dello spettacolo
<b>CONTRIBUTI INPGI</b>	Versamento dei contributi previdenziali dei giornalisti professionisti relativi alle retribuzioni maturate nel mese precedente
<b>GESTIONE SEPARATA INPS COLLABORATORI</b>	Versamento dei contributi previdenziali per i collaboratori a progetto, occasionali e associati in partecipazione corrisposti nel mese precedente
<b>CONTRIBUTI PREVIDENZIALI COLTIVATORI DIRETTI, COLONI MEZZADRI</b>	Versamento all'INPS dei contributi per coltivatori diretti, coloni e mezzadri e imprenditori agricoli professionali, relativi al precedente trimestre
<b>CONTRIBUTI IVS - ARTIGIANI E COMMERCIALENTI - QUOTA FISSA SUL MINIMALE</b>	Versamento dei contributi IVS da parte dei soggetti iscritti alla gestione INPS artigiani e commercianti (quota fissa sul reddito minimale)
<b>AUTOLIQUIDAZIONE INAIL - RATA</b>	Versamento rata

**■ Lunedì 21 novembre**

<b>CONTRIBUTI ENASARCO - III TRIMESTRE</b>	Versamento contributi III trimestre
--	-------------------------------------

**■ Venerdì 25 novembre**

<b>ELENCHI INTRASTAT - MENSILI</b>	Presentazione contribuenti mensili
------------------------------------	------------------------------------

**■ Mercoledì 30 novembre**

<b>MODELLO 730 - CONGUAGLIO</b>	Effettuazione delle operazioni di conguaglio (sulla retribuzione erogata nel mese) dell'importo in acconto (seconda o unica rata)
<b>ACCONTI IMPOSTE SU REDDITI E IRAP</b>	Versamento della II o unica rata d'acconto per l'anno 2016, di IRPEF, IVIE, IVAFE, IRES, IRAP, cedolare secca, imposta sostitutiva minimi/forfetari
<b>CONTRIBUTI IVS ARTIGIANI E COMMERCIALENTI - SECONDO ACCONTO</b>	versamento secondo acconto anno corrente sul reddito eccedente il minimo
<b>GESTIONE SEPARATA INPS PROFESSIONISTI - SECONDO ACCONTO</b>	Versamento seconda rata acconto previdenziale anno corrente
<b>FASI</b>	Versamento dei contributi integrativi per i dirigenti industriali (trimestre in corso)
<b>DENUNCIA UNIEMENS</b>	Denuncia telematica delle retribuzione e dei contributi (INPS - ex INPDAP - ex ENPALS) del mese precedente
<b>LIBRO UNICO</b>	Scadenza delle registrazioni relative al mese precedente
<b>ASSEGNAZIONE AGEVOLATA BENI D'IMPRESA</b>	Versamento della prima rata (60 per cento) dell'imposta pari all'8 per cento (10,50 per cento se la società risulta non operativa in almeno 2 dei 3 periodi d'imposta precedenti) della differenza tra il valore dei beni assegnati (entro il 30/9/2016) e il costo fiscalmente riconosciuto
<b>ESTROMISSIONE IMMOBILI IMPRENDITORE INDIVIDUALE</b>	Versamento della prima rata (60 per cento) dell'imposta sostitutiva IRPEF/IRAP relativa ai beni immobili strumentali, posseduti al 31/10/2015
<b>REVISORI LEGALI</b>	Comunicazione o aggiornamento indirizzo PEC

# A novembre si fa il punto con l'assemblea nazionale

Sul tavolo anche i rinnovi degli accordi economici.

Claudio Cappelletti: "Continuiamo ad investire sulla categoria"



**Claudio Cappelletti,**  
presidente provinciale FIARC

**S**i terrà il prossimo 25 novembre l'assemblea nazionale elettiva di Fiarc. Saranno presenti e voteranno in assemblea i vari delegati per ogni singola provincia che dovranno esprimersi sull'elezione e la formazione del nuovo consiglio di amministrazione dell'Enasarco con la lista Insieme per Enasarco. Aspettando l'assemblea nazionale Claudio Cappelletti presidente di Fiarc del Trentino rileva come sia importante continuare a credere e investire nella categoria: "Nonostante la crisi e le difficoltà economiche, abbiamo rafforzato la base associativa degli iscritti – dice Cappelletti - Fiarc, oltre ai servizi di tutela dei singoli associati sta lavorando a un rafforzamento dell'attività di mediazione e negoziazione perché, ancora,

le aziende sulle provvigioni giocano sempre più al ribasso e serve più tutela. Con Fiarc affianchiamo gli agenti di commercio nelle loro vita lavorativa ordinaria, con una formazione continua in materia linguistica, informatica e comunicativa; e straordinaria con consulenze contrattuali e risoluzione di problematiche relazionali controversie". Durante l'assemblea si farà il punto anche su alcuni importanti risultati raggiunti dalla categoria e prossimi obiettivi: i rinnovi degli accordi economici collettivi del 2009 (e ulteriore modifica nel 2010) per tutti gli agenti nel settore del commercio; il rinnovo degli accordi economici collettivi nel 2014 settore Industria; l'abolizione dell'IRAP per gli agenti di commercio senza beni strumentali; l'ammortamento della macchina pari al 140%.

## FIPAC

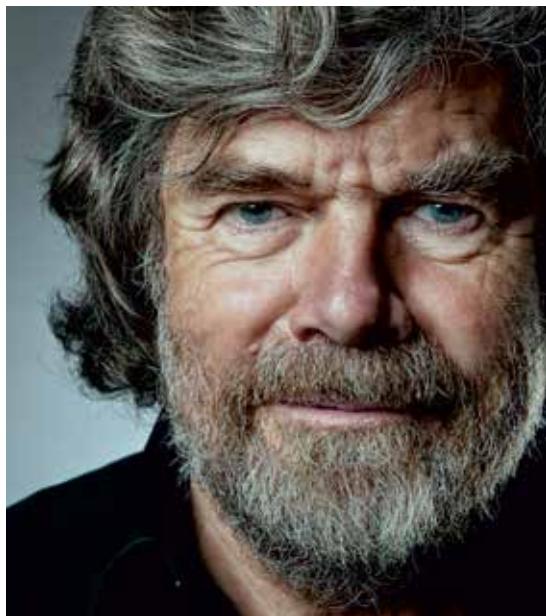
### CASTAGNATA A MATTARELLO DOMENICA 13 NOVEMBRE

Segnatevi sul calendario l'appuntamento di domenica 13 novembre con la castagnata organizzata da Fipac a Mattarello (presso la Sala Polivalente in via Poli, 6 vicino al Circolo Anziani). Vi aspettiamo a partire dalle ore 14.30, per la degustazione di castagne accompagnata anche da musica, vin brûlé e tanta buona compagnia. "Un appuntamento dedicato a tutti gli amanti della tradizione tipica locale – dice Maria Grazia Ravanelli presidente di Fipac – ma anche un modo per stare insieme e condividere momenti di spensierata allegria".

L'invito è esteso anche a familiari e conoscenti. Per motivi organizzativi chiediamo di confermare l'adesione telefonando ai nostri uffici al nr. 0461434200



**Maria Grazia Ravanelli,**  
presidente provinciale Fipac



“**IL MIO  
15° OTTOMILA  
È LA SOMMA  
DI TUTTE LE ME  
ESPERIENZE**”

 CORONES  
Plan de Corones

### **L'alpinismo tradizionale**

Situato sul Plan de Corones (2275 m), al margine del più spettacolare altopiano panoramico dell'Alto Adige, il MMM Corones è dedicato all'alpinismo tradizionale, disciplina che ha plasmato ed è stata plasmata in maniera decisiva da Reinhold Messner. La vista mozzafiato sulle Alpi, che si gode dall'inconfondibile edificio progettato da Zaha Hadid, è parte integrante dell'esperienza museale.



 FIRMIAN  
Bozen/Bolzano

### **La montagna incantata**

Il cuore del circuito museale ideato da Reinhold Messner trova spazio tra le antica mura di Castel Firmiano, rese accessibili da una struttura moderna in vetro e acciaio. Il percorso espositivo si snoda tra le torri, le sale e i cortili della rocca, offrendo al visitatore una visione d'insieme dell'universo montagna.



 DOLOMITES  
Cibiana di Cadore

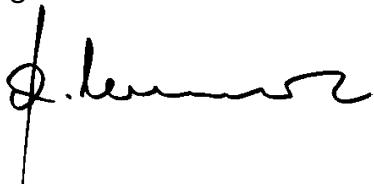
### **Il mondo verticale**

Il Messner Mountain Museum Dolomites sorge sul Monte Rite (2181 m), nel cuore delle Dolomiti tra Pieve di Cadore e Cortina d'Ampezzo. allestito in un forte della Grande Guerra e dedicato all'elemento "roccia", il museo racconta la storia dell'esplorazione e dell'alpinismo dolomitico. Il museo nelle nuvole conserva anche alcune testimonianze dell'origine della roccia dolomitica.



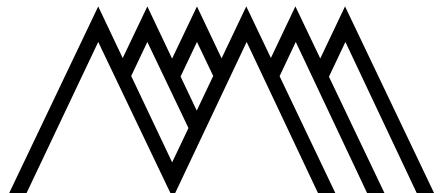
"Ho dedicato alla montagna e alla sua cultura un progetto museale composto da sei strutture che sorgono in sei località straordinarie del Sudtirolo e del Bellunese.

I sei musei del circuito Messner Mountain Museum sono luoghi in cui incontrare la montagna, la gente di montagna e anche noi stessi".



**6 località - 6 mostre - 6 esperienze**

[www.messner-mountain-museum.it](http://www.messner-mountain-museum.it)



**Messner Mountain Museum**

 JUVAL

Kastelbell/Castelbell

#### **Il mito della montagna**

Arroccato su un'altura nella splendida val Venosta, Castel Juval ospita il museo che Reinhold Messner ha dedicato al "mito" della montagna. Il museo custodisce una raccolta di dipinti delle grandi montagne sacre, una preziosa collezione di cimeli tibetani e di maschere provenienti dai cinque continenti, la stanza del Tantra e, nei sotterranei, le attrezzature usate da Reinhold Messner nelle sue spedizioni.

 RIPA

Bruneck/Brunico

#### **Popoli delle montagne**

Nel Castello di Bruneck, situato sulla collina a sud del capoluogo della val Pusteria, Reinhold Messner ha allestito il penultimo dei suoi sei musei dedicati alla montagna. Circondato da masi contadini, il castello ospita il museo dei popoli di montagna. Dal museo MMM Ripa si gode una splendida vista su Plan de Corones, sul paesaggio rurale della valle Aurina e sulle Alpi della valle di Zillertal.

 ORTLES

Sulden/Solda

#### **Il mondo del ghiaccio**

Allestito in una moderna struttura sotterranea, il museo è situato a Solda, a 1900 metri di quota, ai piedi della vedretta dell'Ortles. Nel MMM Ortles incontriamo il terrore del ghiaccio e dell'oscurità, i miti dell'uomo delle nevi e del leone delle nevi, il white out e il terzo polo, in un viaggio attraverso due secoli di storia degli attrezzi da ghiaccio, dello sci, dell'arrampicata su ghiaccio e delle spedizioni ai poli.

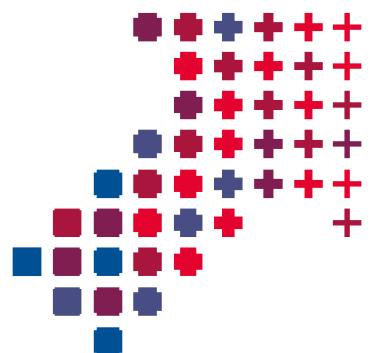
Per non  
fermarsi mai,  
ogni tanto  
bisogna  
fermarsi.

**Creiamo valore.**

- + Trasformando i problemi in soluzioni.**
- + Accompagnando lo sviluppo  
delle imprese.**
- + Compartecipando al raggiungimento  
degli obiettivi.**

**Perché ottimizzare i processi  
è il nostro modo di costruire successi.**

[www.leanevolution.com](http://www.leanevolution.com)



**lean  
evolution**  
CRESCE L'IMPRESA.

# Plateatici e aperture natalizie

## Le regole del commercio

I plateatici possono essere concessi anche a dicembre.  
Ricordiamo le disposizioni per le aperture degli esercizi pubblici durante lo svolgimento delle manifestazioni



Fotooteca Trentino Sviluppo S.p.A. - Foto di Marco Simonini

**D**al 19 novembre e fino al 6 gennaio 2017 in piazza Fiera e in piazza Cesare

Battisti ci sarà, come di consueto, il Mercatino di Natale. Novembre sarà quindi il mese che darà il via agli appuntamenti delle feste che animeranno vie e piazze della città.

Con riferimento alle normative provinciali in vigore ricordiamo gli esercenti (sia pubblici esercizi che commercianti in sede fissa) che potranno liberamente determinare le giornate e gli orari di apertura e di chiusura dei loro esercizi.

I plateatici nel Comune di Trento potranno essere concessi anche nel periodo 1 dicembre – 31 dicembre 2016 (stiamo aspettando le deroghe per gennaio 2017) qualora non venga ostacolata la viabilità pubblica o lo sgombero della neve e non siano contrastanti con lo svolgimento delle manifestazioni natalizie.

## Principali disposizioni per le aperture Natalizie:

- possibilità di apertura dell'esercizio senza limiti di orario;

- non è obbligatorio effettuare la mezza giornata di chiusura infra-settimanale;
- possibilità di apertura il 25 e il 26 dicembre (Natale e S. Stefano);
- obbligo di esporre al pubblico il cartello con gli orari stabiliti.

Ricordiamo che gli esercenti devono comunque rispettare la disciplina vigente in materia di lavoro ed in particolare delle disposizioni relative all'orario notturno, festivo e ai turni di riposo del personale dipendente e autonomo.

Principali disposizioni per i plateatici:  
Gli operatori interessati alla con-  
cessione nel periodo autunnale e in-  
vernale possono presentare istanza  
di concessione all'Ufficio plateatici  
della Polizia Locale, che provvederà  
al rilascio del provvedimento di oc-  
cupazione suolo pubblico prescri-  
vendo in particolare:

- 1) le aree in concessione potranno essere utilizzate posizionando esclusivamente arredi immediatamente rimovibili quali tavolini, sedie e fioriere su una superficie

# A Rovereto

I plateatici permanenti nel Comune di Rovereto restano anche nel periodo invernale. Ricordiamo, a tale proposito, che i plateatici si distinguono tra permanenti (sono permanenti le occupazioni di spazi ed aree pubbliche di carattere stabile, effettuate a seguito del rilascio di un atto di concessione, aventi, comunque, durata non inferiore all'anno, comportino o meno l'esistenza di manufatti o impianti) e temporanee (sono temporanee le occupazioni di spazi ed aree pubbliche di durata inferiore all'anno).



Archivio Biblioteca Trentino Sviluppo S.p.A.  
Centro di Romano Magrone

massima di m2 15. E' escluso l'utilizzo di pedane, basamenti, ombrelloni e altre strutture;

- 2)gli arredi andranno completamente rimossi in orario di chiusura, nonché in caso di nevicata entro la mezz'ora successiva all'inizio dell'evento meteorologico. Il ripristino del plateatico potrà avvenire solo ad avvenuto sgombero della neve sulla strada da parte dell'Amministrazione comunale;
  - 3)gli arredi dovranno essere rimossi in caso di necessità a semplice richiesta degli Organi di Vigilanza.

# Possiamo proporvi soluzioni inaspettate



CONTABILITÀ E CONSULENZA FISCALE  
PAGHE E CONSULENZA DEL LAVORO  
ASSISTENZA ADEMPIMENTI OBBLIGATORI  
ASSISTENZA AMMINISTRATIVA  
CONSULENZA PER L'ACCESSO AL CREDITO  
FORMAZIONE

38121 TRENTO, VIA MACCANI, 211  
TEL. 0461 43.42.00 - FAX 0461 43.42.43  
CONFESERCENTI@REZIA.IT

38068 ROVERETO, PIAZZA A. LEONI, 22  
TEL. 0464 420505 - FAX 0464 400457  
ROVERETO@REZIA.IT

**CAT**  
TRENTINO

# Bolkestein: “Il governo rispetti l’intesa dello scorso luglio”

Il sottosegretario al ministero dello Sviluppo Economico, Antonio Gentile ha incontrato il presidente della Confesercenti Massimo Vivoli e il presidente Anva, Maurizio Innocenti



**Nicola Campagnolo,**  
presidente Anva

**“U**n passo avanti verso la piena realizzazione dell’intesa Stato-Regioni-Anci-Organizzazioni di categoria, siglata nel luglio 2012, per l’applicazione della direttiva Bolkestein, in materia di commercio su aree pubbliche”. Così il presidente della Confesercenti, Massimo Vivoli, ha commentato l’incontro con il sottosegretario al ministero dello Sviluppo Economico, Antonio Gentile, al quale ha preso parte anche una delegazione dell’Anva-Confesercenti, guidata dal presidente Maurizio Innocenti. “Al sottosegretario – ha sottolineato Vivoli al termine dell’incontro – abbiamo chiesto tempi brevi e certezze per una categoria importante a livello economico, ma fortemente penalizzata dalla concorrenza sleale e dall’abusivismo”. “E’ importante – ha precisato Innocenti – che il Governo confermi e rispetti l’impianto dell’intesa di luglio e venga

istituito un tavolo con le associazioni per verificare le criticità e monitorare il rispetto delle scadenze da parte di tutti gli Enti Locali interessati”. Un iter amministrativo complesso della cui eventuale mancata applicazione non devono esserne vittime gli oltre 100.000 imprenditori del settore. Da parte del sottosegretario Gentile sono arrivate rassicurazioni sulla volontà dell’Esecutivo di convocare in tempi brevi, un tavolo di confronto con tutti i soggetti interessati per esaminare ed affrontare tutte le criticità del caso. Ricordiamo che lo scorso 3 agosto la Conferenza delle Regioni e Province autonome aveva approvato il documento unitario concernente “Linee applicative dell’intesa della Conferenza Unificata del 5 luglio 2012 in materia di Aree pubbliche” messo a punto in numerosi incontri e riunioni a cui Anva aveva partecipato fornendo un contributo fondamentale per la sua stesura. “Si tratta – dice Nicola Campagno-

lo, presidente di Anva del Trentino - di linee e indirizzi applicativi che, dovrebbero semplificare gli adempimenti uniformandoli in tutto il nostro Paese evitando confusione e duplicazione di adempimenti. Il nostro settore infatti ha interessi sull’intero territorio nazionale e pertanto riteniamo sia fondamentale offrire un prodotto che abbia rispondenza in tutti i Comuni del nostro Paese. L’accordo -specifica ancora Campagnolo - è stato fortemente voluto da Anva. Sono stati stabiliti criteri univoci per tutti sui punteggi e previste norme sulle concessioni uguali in tutta Italia. L’importanza del mercato su area pubblica deve essere non solo maggiormente valorizzato dalle amministrazioni ma va maggiormente tutelata una categoria considerata per troppo tempo di serie B. Il commercio su area pubblica ha le ruote, ma non perché qualcun altro possa spostarlo come meglio crede e quasi sempre a scapito delle aziende ambulanti”.



## MERCATI A CADENZA ANNUALE mese di novembre

2 MERCOLEDÌ	Storo	FIERA DEI SANTI
2 MERCOLEDÌ	Moena	FIERA DEL 2 NOVEMBRE
5 SABATO	ALA	FIERA DI S.MARTINO
6 DOMENICA	Terzolas	FIERA DE LA FERATA
11 VENERDÌ	Stenico	FIERA DI S.MARTINO
20 DOMENICA	Cles	FIERA DI S.VIGILIO
25 VENERDÌ	Condino	FIERA DEL 25 NOVEMBRE
27 DOMENICA	Roverè della Luna	FIERA DI S.CATERINA
27 DOMENICA	Rovereto	FIERA DI S.CATERINA
30 MERCOLEDÌ	Riva del Garda	FESTA DI S.ANDREA

# Direttiva Bolkenstein

## Istruzioni per l'uso

Siamo a disposizione degli associati per fornire tutte le informazioni sulla partecipazione ai bandi



Fabrizio Pavan,  
Responsabile sindacale A.N.V.A.

**I**n previsione dell'emanazione dei bandi comunali per la nuova assegnazione nei mercati e nelle fiere, Anva Confesercenti del Trentino è a disposizione per preparare la partecipazione ai bandi. **Le concessioni che andranno a bando sono:**

- Quelle scadute dopo la data dell'8/05/2010 (concessioni scadute e rinnovate in modo automatico, oppure rilasciate dopo tale data ma con vincolo di scadenza) rinnovate fino al 7 maggio 2017;
- Quelle scadute dopo il 5/07/2012 o che scadono nei cinque anni successivi, prorogate fino al 4 luglio 2017;

**Cosa serve per richiedere la nuova concessione e avere diritto ai punteggi previsti dall'intesa:**

- Titolarità della concessione di posteggi;
- Essere una ditta attiva iscritta alla camera di commercio;
- Essere in regola riguardo alla regolarità contributiva (Durc);
- Essere in regola con il pagamento dei tributi locali.

### Documenti necessari per la partecipazione ai bandi:

- Autorizzazioni/Concessioni;
- Copia documento identità del titolare e degli eventuali soci (permesso di soggiorno se necessario);
- Requisiti professionali dove richiesti;
- Visura camerale (potrà essere richiesta anche presso i nostri uffici);
- Durc o certificato di regolarità contributiva (potrà essere richiesto anche presso i nostri uffici).

**Siamo a disposizione, previo appuntamento telefonico allo 0461434200, per valutare gli adempimenti che l'azienda deve predisporre per partecipare ai bandi.**

### LE DOMANDE PIÙ FREQUENTI

#### Nel resto d'Europa non viene applicata la Bolkestein?

FALSO, ad esempio in Spagna e Germania le concessioni sono limitate a 4 o 5 anni;

#### Il bando lo vince chi offre più soldi?

FALSO, non sono a carattere oneroso;

#### Devo rivolgermi obbligatoriamente alle associazioni di categoria?

FALSO, ovviamente Confesercenti del Trentino offre questo servizio, ma ognuno può presentare autonomamente la domanda di partecipazione;

#### Dopo non si potranno più vendere o affittare i rami d'azienda?

FALSO, vendite e affitti saranno ancora possibili;

#### Le concessioni avranno durate brevi?

FALSO, tutti i comuni si stanno orientando per una durata di 12 anni;

#### I locatori se non vogliono perdere il posteggio devono re intestarsi la concessione?

CONSIGLIATO, l'intesa firmata il 3/8/2016 non si è espressa chiaramente sull'argomento.

#### I comuni, in occasione dei bandi, possono sopprimere posteggi?

FALSO, vi sono altre norme che regolano sia revoche che spostamenti.

#### Siamo a disposizione degli associati in regola con il pagamento della quota annuale

### A ROVERETO DOMENICA 27 NOVEMBRE C'È LA FIERA DI SANTA CATERINA

Aria d'autunno, profumo di caldarroste e vin brûlé in un'atmosfera che prelude al Santo Natale. Tornerà **domenica 27 novembre la Fiera di Santa Caterina a Rovereto** tra negozi aperti, bancarelle, esposizioni, animazioni per bambini con lo spettacolo dei burattini e i gonfiabili. Non mancheranno le esposizioni d'auto e per tutti le castagne arrostite dal Comitato Marroni di Castione. Il centro storico della città della Quercia e in particolare per il borgo di Santa Caterina aspetta quindi tutti i roveretani e non. Ad aprire la settimana di festa ci sarà **un brindisi inaugurale con i prodotti tipici del Trentino martedì 22 novembre al mercato**. Dice Paolo Preschern presidente della sezione di Rovereto Confesercenti: "La Fiera di Santa Caterina è una manifestazione che riesce a essere ogni anno sempre più coinvolgente perché ogni edizione ha saputo caratterizzarsi grazie all'impegno degli organizzatori. Con questa festa, Confesercenti dimostra la volontà di portare avanti la valorizzazione del territorio e del commercio". La Fiera è diventata un piccolo evento per i suoi operatori e per le migliaia di persone che per l'occasione invadono la città: ben 40 mila ogni anno.



(Disponibile dal 15 novembre)

**STIAMOGLI  
VICINI. TUTTO  
L'ANNO.**

Acquistando questo calendario presso il canile municipale di Trento  
ci aiuterete a trovare una casa per cani bisognosi di un tetto, di calore, di affetto.  
**Tutti i giorni. Dodici mesi all'anno.**

Canile municipale di Trento - via delle Bettine 35. - Tel. 0461 420090 - mobile 328 2589488 - [info@legadelcane.tn.it](mailto:info@legadelcane.tn.it)

Chi volesse aiutarci con un contributo in denaro può usare le seguenti coordinate:

Banca INTESA SANPAOLO - Filiale di Lavis - abi: 3069 cab: 34934 - Iban: IT64N03069349340000000000356

È possibile anche donare alla LNDC - sez. di TRENTO il 5 per mille. Il nostro codice fiscale è 02006750224

“ D'una città  
non godi  
le sette o le  
settantasette  
meraviglie,  
ma la risposta  
che dà a una  
tua domanda ”

Italo Calvino



**Italo Calvino** ce l'ha insegnato: il paesaggio che ci circonda, naturale od urbano che sia, influenza in maniera determinante sia la formazione degli individui, sia la qualità della loro vita. Per conoscere meglio le dinamiche che intercorrono tra l'individuo e il contesto, ed i fenomeni socio-ambientali legati all'urbanistica, al territorio, alla comunità con particolare attenzione al Trentino, c'è **Sentieri Urbani**. La rivista quadrimestrale di approfondimento dell'Istituto Nazionale di Urbanistica (sezione Trentino).

#### Abbonamenti e numeri arretrati

Per ricevere **Sentieri urbani** è sufficiente inviare una e-mail con gli estremi del bonifico bancario (sul conto corrente intestato alla BI QUATTRO EDITRICE IBAN IT 87L 06045 01801 000007300504) ed indicando i dati postali di chi desidera abbonarsi o ricevere numeri arretrati [diffusione@sentieri-urbani.eu](mailto:diffusione@sentieri-urbani.eu) - tel. 0461 238913

Una copia € 10 - Abbonamento a 3 numeri € 25

**Sentieri Urbani**  
LA RIVISTA DELLA SEZIONE TRENTO  
DELL'ISTITUTO NAZIONALE DI URBANISTICA

# Non lasciate al caso il vostro aggiornamento professionale

Ecco l'elenco degli amministratori condominiali che hanno frequentato il corso di aggiornamento professionale organizzato da Conf.Aico di Trento in collaborazione con For.Imp



**Arturo Marzacca,**  
vice presidente ConfAico del Trentino

**S**i è concluso con un grande successo e una nutrita partecipazione il corso d'aggiornamento professionale per svolgere la professione di amministratrice/ore di condominio organizzato da Conf.Aico di Trento, associazione professionale nazionale degli amministratori aderente a Confesercenti, in collaborazioni con For.imp. srl, ente di formazione della stessa confederazione e tenuto dal responsabile scientifico avvocato Carlo Callin Tambosi. Le materie oggetto della formazione sono state giuridiche, fiscali e tecniche. Ricordiamo che la normativa prevede che l'amministratore di condominio debba obbligatoriamente conoscere compiti e poteri a lui riservati; la sicurezza degli edifici, con particolare riguardo ai requisiti di staticità e di risparmio energetico, ai sistemi di riscaldamento e di condizionamento, agli impianti idrici, elettrici e agli ascensori e montacarichi, alla verifica della manutenzione delle parti comuni degli edifici ed alla

prevenzione incendi; le problematiche in tema di spazi comuni, regolamenti condominiali, ripartizione dei costi in relazione alle tabelle millesimali; i diritti reali, con particolare riguardo al condominio degli edifici ed alla proprietà edilizia; la normativa urbanistica, con particolare riguardo ai regolamenti edi-

lizi, alla legislazione speciale delle zone territoriali di interesse per l'esercizio della professione ed alle disposizioni sulle barriere architettoniche; i contratti, in particolare quello d'appalto ed il contratto di lavoro subordinato; le tecniche di risoluzione dei conflitti; l'utilizzo degli strumenti informatici; la contabilità.

## ELENCO DEGLI AMMINISTRATORI CONDOMINIALI

che hanno frequentato il corso di aggiornamento professionale, obbligatorio ai sensi dalla normativa vigente (Legge 11 dicembre 2012, n. 220) e del successivo regolamento (decreto 13/08/14, n. 140) per l'anno 2016.

### Nr. Cognome Nome

Tn - 1078 Adorno Massimo  
Tn - 1035 Anzelini Nadia  
Tn - 1088 Baldo Michele  
Tn - 1058 Benacchio Rodolfo  
Tn - 1051 Bertò Alessandro  
Tn - 1077 Berton Federico  
Tn - 1033 Boschetti Marilena  
Tn - 1050 Boselli Adriano  
Tn - 1037 Brocchetti Giovanni  
Tn - 1061 Brunazzo Michele  
Tn - 1020 Dal Lago Renzo  
Tn - 1074 Degasperi Gianmichele  
Tn - 1036 Demartin Maurizio  
Tn - 1073 Fabbri Stefano  
Tn - 1095 Falvo Alessandro  
Tn - 1094 Ferrari Riccardo  
Tn - 1001 Fontanri Luca  
Tn - 1060 Frisanco Fabio  
Tn - 1049 Gamberoni Giorgia  
Tn - 1023 Gionghi Maria Teresa  
Tn - 1048 Grande Mario  
Tn - 1087 Grassi Daniele  
Tn - 1057 Lanzerotti Marisa  
Tn - 1079 Macconi Dimitri  
Tn - 1083 Manica Adriano

### Nr. Cognome Nome

Tn - 1054 Marcabruni Roberta  
Tn - 1068 Marchese Benedetto  
Tn - 1007 Mazzacca Arturo  
Tn - 1059 Mottes Andrea  
Tn - 1093 Pacchiana Flavio  
Tn - 1084 Paoli Marco  
Tn - 1040 Pinna Isabella  
Tn - 1056 Pinto Matteo  
Tn - 1013 Plotegher Edoardo  
Tn - 1091 Podetti Carlo  
Tn - 1027 Prandini Ruggero  
Tn - 1082 Ramponi Arcangelo  
Tn - 1019 Segata Renzo  
Tn - 1070 Setti Matteo  
Tn - 1074 Stefanini Alessio  
Tn - 1068 Tasini Pier Giorgio  
Tn - 1089 Tonidandel Maria Grazia  
Tn - 1014 Uber Silvana  
Tn - 1033 Valenti Laura  
Tn - 1042 Venturini Enrico  
Tn - 1042 Venturini Luca  
Tn - 1042 Venturini Marco  
Tn - 1081 Verderio Ambrogio  
Tn - 1092 Vicenzi Zaira  
Tn - 1090 Zambotti Nadia



PROGETTAZIONE GRAFICA, STAMPA, CONFEZIONE, PIEGA,  
PUNTO METALLICO, BROSSURA, FUSTELLATURA, CORDONATURA,  
SPIRALATURA, POSTALIZZAZIONE E MAILING

# In breve...

## Fisco e Agenzia delle Entrate, nuova rateizzazione per chi ha fatto decadere termini versamento

Nuova chance per chi è decaduto dal pagamento a rate della definizione dei controlli fiscali.

L'avviso è stato dato dall'Agenzia delle Entrate che ha predisposto le istruzioni per riprendere il versamento frazionato per chi vuole accedere nuovamente al beneficio del pagamento rateale delle somme dovute a seguito di definizione per acquiescenza all'avviso di accertamento oppure di adesione all'avviso di accertamento, al processo verbale di constatazione o all'invito a comparire, pur essendo decaduto dalla originaria rateazione.

Se la decadenza è avvenuta tra il 16 ottobre 2015 e il 1 luglio 2016 è possibile essere riammessi alla rateazione presentando un'istanza all'Ufficio delle Entrate entro il 20 ottobre 2016. Il primo pagamento va effettuato entro 60 giorni dalla ricezione della comunicazione con cui l'Agenzia dà l'ok alla rateazione e indica l'importo della rata iniziale del nuovo piano rateale.

La Circolare n. 41/E affronta le novità introdotte dal decreto legge 113 del 2016 (articolo 13-bis) e precisa i termini e le modalità degli adempimenti necessari per l'accesso al beneficio.

## RETE IMPRESE ITALIA: Camere di Commercio alla riforma servono correttivi

"Rete Imprese Italia condivide la necessità di riformare le Camere di commercio, senza snaturarne lo spirito originario ma per renderle strumenti sempre più efficaci ed efficienti a servizio delle imprese. Le Camere di commercio si sono dimostrate nel tempo uno strumento importante per accompagnare e per sostenere le imprese italiane, in specie quelle di minore dimensioni, promuovere le economie locali e assicurare trasparenza, sicurezza e legalità dell'agire economico. Auspichiamo, quindi, che durante l'esame parlamentare in sede consultiva del decreto legislativo di riforma si possano introdurre i necessari correttivi affinché la riforma possa dispiegare al meglio i suoi effetti positivi sul sistema economico. Ci riferiamo, in particolare, ai meccanismi per sostenere finanziariamente gli aspetti più innovativi della riforma e alle funzioni svolte dalle Camere. Per assicurare una equilibrata attuazione della riforma delegata, vanno inoltre ripensati le modalità di consultazione delle imprese; il funzionamento del fondo di perequazione, sviluppo e premialità, con particolare riguardo alla destinazione delle sue risorse; la composizione del comitato indipendente delle valutazioni di performance; il potere sostitutivo attribuito al ministero dello Sviluppo economico". Lo ha affermato il presidente di Rete Imprese Italia, Daniele Vaccarino, in audizione di fronte ai membri della Commissione Attività produttive della Camera.



# Vendo&Compro

**CEDESI posteggio tabelle non alimentari** mercato settimanale del sabato a Pergine. Telefonare 339/1250460

**Rif. 489**

**CEDESI posteggi tabelle non alimentari** mercato estivo di Rio Pusteria + Valle Aurina (BZ), principali fiere dell'Alto Adige (30), principali fiere del Trentino (13), fiere di Cortina, Arsiè, S. Vito (BL) e graduatoria mercati di Bolzano e Merano. Telefonare 328/4192254. **Rif. 490**

**ITEA informa** che all'Albo dell'Istituto sono esposti i Bandi di Asta Pubblica per la locazione delle seguenti unità immobiliari:

BORGO VALSUGANA – Via Salandra 3 e 5/A– 2 locali mq. 63 e mq 36; MEZZOLOMBARDO – Via Roma 17–1 locale mq. 52 + cantina mq. 23; MEZZOLOMBARDO – Via Roma 17–1 locale mq. 49; TRENTO – Viale dei Tigli - 1 locale mq. 72 + cantina mq. 23.

Per informazioni telefonare Itea - signora Marisa Defant 0461/ 803292 o consultare

il sito internet <http://www.itea.tn.it> - "Immobiliare – Aste Pubbliche".

**Rif. 491**

**CEDESI posteggio tabella non alimentari** mercato settimanale del mercoledì a Borgo Valsugana. Telefonare 3384113394

**Rif. 498**

**CEDESI posteggio tabelle alimentari** fiera di Trento (San Giuseppe) 2 posteggi, Storo (Passione). Telefonare 3281729506 dalle 14 alle 16 **Rif. 499**

**AFFITTASI attività bar ristorante** ben avviata, zona Trento Nord via del Commercio. Telefonare 0461/829248 (solo se interessati). **Rif. 500**

**CEDESI posteggi tabelle non alimentari** mercati di Andalo e Molveno (quindicinali estivi lunedì), Rovereto (settimanale martedì), Arco (quindicinale mercoledì), + fiere di Trento (S. Giuseppe, S. Croce, S. Lucia), Pinzolo (maggio). Telefonare 347/4624112. **Rif. 501**

**ITEA informa che all'Albo dell'Istituto sono esposti i Bandi di Asta Pubblica per la locazione delle seguenti unità immobiliari:**

TRENTO – Viale dei Tigli 12, tot. mq. 44,25 + cantina;

TRENTO – Villazzano Via Dei Colli 1, tot. mq 67,62;

TRENTO – Mattarello Via delle Cese Longhe 23, tot. 1mq 70,96 e terrazza;

RIVA DEL GARDA – Via Italo Marchi 13, tot. mq 96 + cantina/deposito;

Per informazioni telefonare Itea - signora Marisa Defant 0461/ 803292 o consultare il sito internet <http://www.itea.tn.it> – "Immobiliare – Aste Pubbliche".

**Rif. 502**

**CEDESI posteggi tabelle non alimentari mercati** di Cles (mensile lunedì), Folgaria (quindicinale del martedì), Riva del Garda (quindicinale del mercoledì), Trento (settimanale del giovedì), Pergine Valsugana (settimanale del sabato).

Telefonare 0461/532639 (sera).

**Rif. 503**





# Wallet

contanti digitali  
per pagare  
con il tuo smartphone

**be**  
moov | Wallet  
contanti digitali

Addio a monete e banconote. Da oggi pagare con lo smartphone è possibile grazie a Wallet! Attivalo online e scopri come fare su [www.wallet.casserurali.it](http://www.wallet.casserurali.it).

 **Casse Rurali  
Trentine**



**Geniale.  
La dodicesima bolletta te la regaliamo noi.**

**Sempre. Ogni anno.**

Oggi ti facciamo un'offerta che non puoi rifiutare. Conveniente? Di più.  
Stipula con noi un contratto per la fornitura di energia elettrica sul mercato libero  
**e ogni anno, per sempre, ti regaliamo un mese gratis!\***



**e) Dolomiti  
energia**

Scopri i vantaggi di **MÈSEGRATIS** su: [dolomitienergia.it](http://dolomitienergia.it) oppure presso **i nostri sportelli sul territorio.**

Numero Verde  
**800 030 030**

\*Viene scontato il valore dell'intera fornitura relativa al 12° mese di consumo, per ogni anno di durata del rapporto, relativamente al costo delle componenti energia, trasporto, gestione del contatore, oneri di sistema e delle imposte. Restano escluse dallo sconto e quindi ad integrale carico del cliente tutte le voci diverse da quelle sopra elencate ed il canone televisivo eventualmente inserito in bolletta. L'offerta è riservata ai clienti residenziali che hanno un contratto di fornitura con il servizio di Maggior Tutela.

\*\*Operazione a premi **Mese Gratis regala I Love Led** valida dal 30.04.2016 al 31.12.2016. Valore del premio 17 euro + IVA. Regolamento disponibile su: [dolomitienergia.it](http://dolomitienergia.it)